Eycasa – Sistema video senza fili porta & casa

Istruzioni per l'uso

Versione 09/2014

Traduzione italiana delle istruzioni per l'uso originali in lingua tedesca.
Conservarle per consultazioni future.

Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto adempie ai requisiti richiesti dalle direttive europee in vigore.
La dichiarazione di conformità può essere richiesta a:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
GERMANY

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente è tenuto a osservare queste istruzioni per l'uso!

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso, facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza.

In caso di dubbi rivolgersi al proprio installatore o rivenditore partner specializzato.

Avvertimento ai sensi dell'art. 201 dello StGB (codice penale tedesco):

Chi registra senza autorizzazione su un supporto audio parole altrui non pronunciate pubblicamente o fa uso di una registrazione prodotta in tal modo o la rende accessibile a terzi, può essere punito con pena detentiva o pecuniaria!

Può essere punito anche chi intercetta senza autorizzazione mediante un apparecchio di intercettazione parole altrui non pronunciate pubblicamente e non destinate alla sua conoscenza o comunica pubblicamente in maniera letterale o per sommi capi parole altrui pronunciate non pubblicamente registrate o intercettate.

Esclusione di responsabilità

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se si dovessero tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, vi preghiamo di comunicarcele.
ABUS Security-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.
ABUS Security-Center GmbH non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, alle prestazioni e all'utilizzo del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

Spiegazione dei simboli

	Il simbolo con un fulmine all'interno di un triangolo viene utilizzato quando sussistono pericoli per la salute, ad es. in seguito a scosse elettriche.
	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo rimanda a note importanti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso che è necessario osservare.
	Questo simbolo indica consigli particolari e avvertenze sull'uso del dispositivo.

Avvertenze importanti sulla sicurezza

	In caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. È esclusa la responsabilità per danni indiretti.
	È esclusa la responsabilità per danni a cose o a persone dovuti a un uso improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In tali casi il diritto alla garanzia decade.

Il presente apparecchio è stato fabbricato nel rispetto degli standard di sicurezza internazionali.
La preghiamo di leggere con attenzione le seguenti note sulla sicurezza.

Note sulla sicurezza

1. Alimentazione elettrica
   L'alimentazione elettrica è di 12 V DC tramite alimentatore.
   Collegare i dispositivi solo a sorgenti di corrente che forniscono la tensione di rete indicata sulla targhetta. Se non si conosce con sicurezza il tipo di alimentazione elettrica a disposizione, rivolgersi all'azienda elettrica locale. Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione o installazione.

2. Sovraccarico
   Evitare di sovraccaricare prese di corrente, cavi di prolunga e adattatori, in quanto potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

3. Liquidi
   Proteggere l'apparecchio dalla penetrazione di liquidi di qualsiasi genere.

4. Pulizia
   Pulire il dispositivo solo con un panno umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
   Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

5. Accessori
   Allacciare solo dispositivi espressamente predisposti. In caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo o danni all'apparecchio.

6. Luogo di installazione
   La stazione porta con video Eycasa è studiata per l'utilizzo in aree esterne protette. La stazione di base Eycasa può essere utilizzata esclusivamente in ambienti interni. Questi prodotti possono danneggiarsi anche cadendo da altezze ridotte.
   Montare questi prodotti in modo tale che i raggi del sole non possano colpire direttamente il sensore di immagini. Osservare le avvertenze per il montaggio riportate nel relativo capitolo delle presenti istruzioni per l'uso.
   Non posizionare i dispositivi nelle immediate vicinanze di radiatori, forni o altre fonti di calore o ai raggi diretti del sole.
   Utilizzare questi dispositivi solo in luoghi con temperature che rientrano nell'intervallo di temperature ambiente consentito.

7. Trasmissione radio
   La portata della trasmissione radio dipende da diversi fattori ambientali. Le particolarità specifiche del luogo di montaggio possono influire negativamente sulla portata. Tra il trasmettitore e il ricevitore, in assenza di ostacoli, può essere coperta una distanza fino a 100 m; all'interno di edifici si possono raggiungere i 30 m (anche meno, in base alla struttura dell'edificio).
   I seguenti fattori ambientali condizionano sia la portata che il frame rate:
   antenne per la telefonia mobile, tralicci dell'alta tensione, linee elettriche, soffitti e pareti, apparecchi con radiofrequenza uguale o vicina.

Avvertenze

Prima della messa in funzione iniziale devono essere osservate tutte le avvertenze sulla sicurezza e sull'utilizzo.

1. Per evitare danni al cavo e alla spina di alimentazione, osservare le seguenti avvertenze:

	• Non modificare né manipolare il cavo e la spina di alimentazione. • Quando si scollega il dispositivo dalla rete elettrica non tirare il cavo di alimentazione bensì la spina. • Assicurarsi che il cavo di alimentazione si trovi il più lontano possibile da apparecchi di riscaldamento per evitare lo scioglimento del rivestimento in plastica. • L'alimentatore della videocamera esterna deve essere protetto dall'umidità e dall'acqua.

2. Rispettare le seguenti istruzioni. La mancata osservanza può provocare una scossa elettrica:

	• Non aprire mai l'alloggiamento della videocamera esterna o l'alimentatore. • Non infilare oggetti metallici o infiammabili all'interno del dispositivo. • Per evitare danni dovuti a sovratensioni (ad esempio in caso di temporali), utilizzare una protezione contro le sovratensioni.

3. Scollegare immediatamente i dispositivi difettosi dalla rete elettrica e informare il proprio rivenditore specializzato.

	In caso di dubbi non eseguire autonomamente il montaggio, l'installazione e il cablaggio, ma affidarsi a un tecnico. Interventi sulla rete elettrica o sull'impianto elettrico svolti in maniera errata o non professionale rappresentano un pericolo non solo per se stessi ma anche per gli altri. Cablare gli impianti in modo tale che i circuiti elettrici e di bassa tensione rimangano sempre separati e non siano collegati fra loro in nessun punto e non possano nemmeno essere collegati accidentalmente.

Durante l'utilizzo evitare le seguenti condizioni ambientali sfavorevoli:

presenza di acqua o umidità troppo elevata (stazione di base Eycasa)

- eccessivo freddo o caldo
- esposizione diretta ai raggi solari (stazione porta con video Eycasa)
- polvere o gas infiammabili, vapori o solventi
- forti vibrazioni
- forti campi magnetici, ad esempio in prossimità di macchine o altoparlanti
- la videocamera non deve essere rivolta verso il sole, che può provocare la distruzione del sensore. (stazione porta con video Eycasa)

Apertura dell'imballaggio

Maneggiare il dispositivo con la massima attenzione mentre lo si estrae dall'imballaggio.

	Se l'imballaggio originale dovesse presentare danni, controllare prima il dispositivo. Se il dispositivo risulta danneggiato, rispedirlo con l'imballaggio e informare il servizio consegne.

Indice

1. Conformità d'uso

Il sistema di connessione vocale a onde radio Eycasa, composto da una stazione di base e una stazione porta con video, offre il vantaggio di utilizzare un impianto di citofono con video tramite segnali radio digitali da 2,4 GHz (per i dati video) e DECT (per i dati audio). A scelta, la stazione porta con video può essere alimentata con la tensione elettrica permanente (consigliata) o a batterie. Collegando la stazione porta con video a un apriporta elettronico, quando viene suonato il campanello, oltre all'immagine video e alla connessione vocale, è anche possibile aprire le porte tramite il touch screen della stazione di base. In alternativa, la chiave di prossimità opzionale consente di aprire comodamente la porta da fuori, nella stazione porta con video.

Il sistema video senza fili porta & casa può inoltre essere ampliato con altri componenti della famiglia di prodotti Eycasa: ad esempio altre videocamere da esterno Eycasa (sorveglianza di strade d'accesso o giardini). Il sistema può gestire in totale fino a 4 videocamere della famiglia di prodotti Eycasa.

Una descrizione completa delle funzionalità è reperibile a partire dal capitolo 3. "Caratteristiche e funzioni".

2. Componenti di sistema Eycasa

CASA30200
Stazione di base Eycasa

CASA30100
Unità porta con video Eycasa

CASA30150
Set di batterie Eycasa
(opzionale)

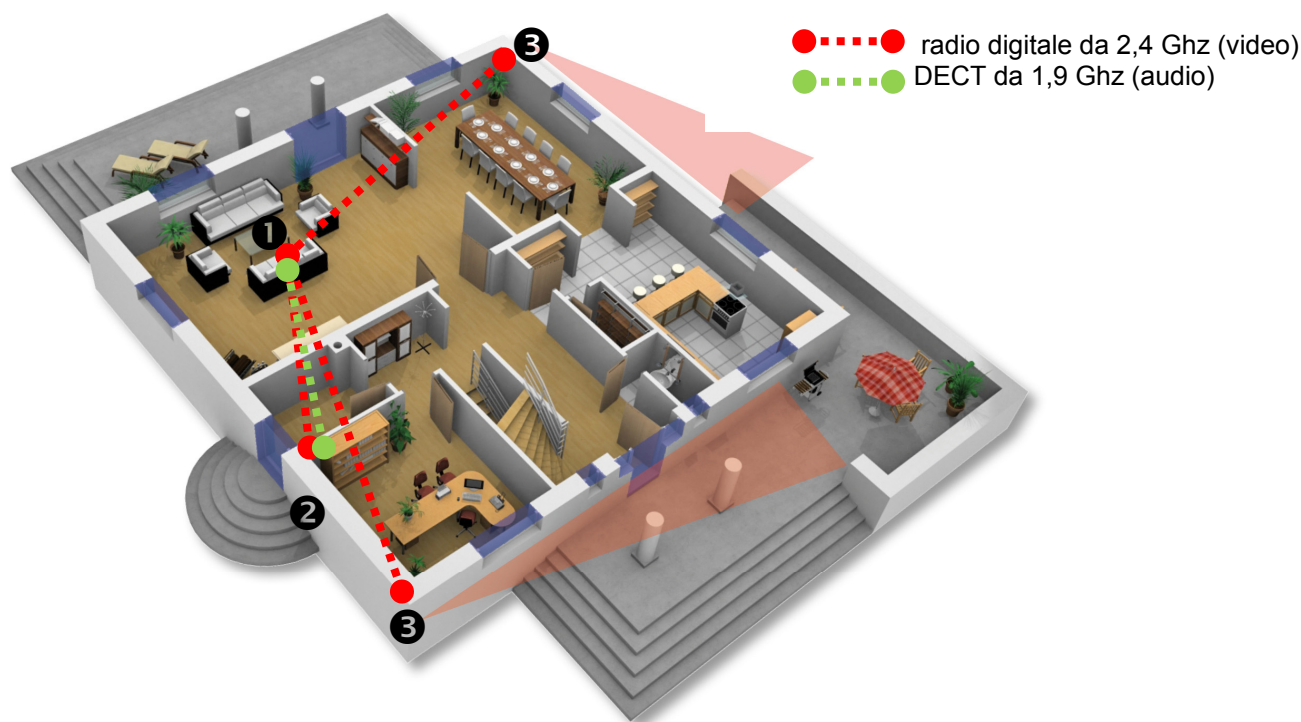
CASA30500 (opzionale)
Videocamera esterna Eycasa

FUBE50020 (opzionale)
Chiave di prossimità

CASA30400
Videocamera Family
Care Eycasa

CASA30300
Dispositivo portatile (optional)

3. Caratteristiche e funzioni

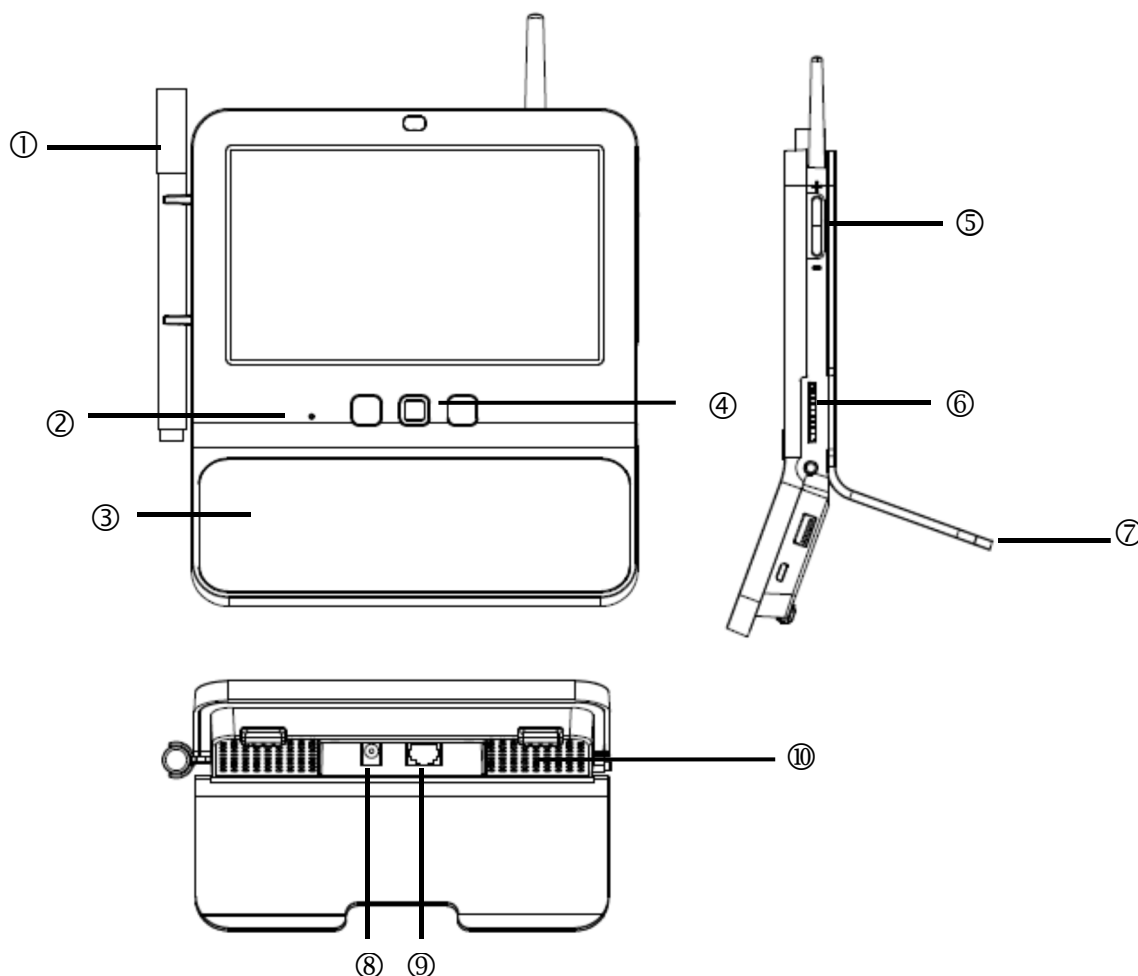
- Sistema video senza fili porta & casa Eycasa per vedere, parlare, ascoltare e azionare (apriporta)
- Il set del sistema video senza fili porta & casa Eycasa contiene la stazione porta con video Eycasa e la stazione di base Eycasa.
- Trasmissione radio sicura con segnale radio a 2,4 GHz per il video e 1,9 GHz DECT per l’audio
- Portata radio fino a 30 metri (a seconda della conformazione architettonica anche meno) di tutti i componenti di sistema Eycasa verso la stazione di base.
- Sistema ampliabile con due o tre videocamere esterne supplementari.
- Stazione di base Eycasa con touch screen da 7" con microfono integrato e altoparlante.
- Unità porta con video Eycasa per l’utilizzo in aree esterne protette con funzione di visione notturna integrata per piccole distanze e comando di un apriporta elettronico.
- Videocamera esterna Eycasa con funzione di visione notturna integrata per piccole distanze.
- Videocamera Family Care Eycasa con riconoscimento dei rumori integrato e LED a raggi infrarossi per piccole distanze.

La stazione di base è il cuore del sistema. Dotata di un display a colori con touch screen da 7" e menù intuitivo. Installabile sia a parete che sul tavolo.

La stazione alla porta offre immagini video, citofono e apriporta in uno. Il montaggio avviene all’interno dei comuni sistemi di citofono, anche senza collegamento elettrico. IP54 ne garantisce l’uso nelle aree esterne protette.

Per un controllo completo dell’esterno della casa, al sistema possono essere integrate videocamere radio infrarossi. Particolarmente utile è installare l’impianto in aree di difficile controllo, come le terrazze o gli ingressi dei garage.

La videocamera Family Care, dal design bianco, è dotata di LED infrarossi per la visione notturna, utili all’identificazione di persone in prossimità e della funzione di riconoscimento acustico.

4. Descrizione del prodotto

4.1 Descrizione della stazione di base Eycasa

①	Evidenziatore	Serve per scrivere brevi messaggi sulla lavagna memo. L'evidenziatore può essere cancellato a secco.
②	Microfono	Connessione vocale per stazione porta con video Eycasa e videocamera Eycasa Family Care.
③	Lavagna memo	Pannello in vetro per brevi appunti con l'evidenziatore Eycasa.
④	Pulsanti di comando Eycasa	Passaggio alla lista eventi.
		Passaggio alla visualizzazione live.
		Tasto indietro (all'interno dei menù).
⑤	Regolatore del volume	+ : aumenta il volume delle connessioni vocali. - : diminuisce il volume delle connessioni vocali.
⑥	Scheda SD	Unità intercambiabile per schede SD per aggiornamenti software e registrazioni. Supporta le schede SD fino a 32GB SDHC.
⑦	Supporto da tavolo	Supporto da tavolo estraibile, sostituibile con il supporto da parete fornito in dotazione.

⑧	Alimentazione di tensione	12 V DC/1 A Il dispositivo si attiva automaticamente con la tensione di rete.
⑨	Collegamento RJ45	Collegamento di rete integrato 10/100 Mbit.
⑩	Altoparlante	Altoparlante di sistema per la riproduzione audio.

4.2 Descrizione della stazione porta con video Eycasa

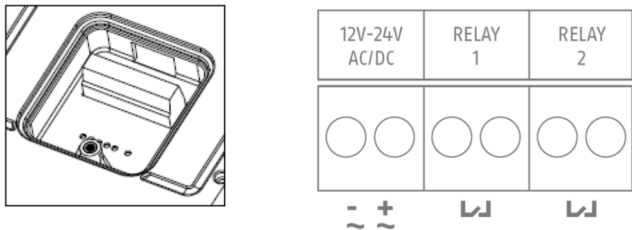
<table>
<tr><td>①</td><td>Videocamera</td><td colspan="3">Modulo videocamera con obiettivo fisso incluso fotosensore</td></tr>
<tr><td rowspan="6">②</td><td rowspan="6">LED di stato</td><td colspan="3">Segnala lo stato del dispositivo</td></tr>
<tr><td>LED rosso</td><td>Acceso fisso</td><td>Viene suonato il campanello.</td></tr>
<tr><td>LED verde</td><td>Acceso fisso</td><td>Connessione vocale attivo.</td></tr>
<tr><td>LED rosso</td><td>Lampeggiante</td><td>Non c’è connessione radio con la stazione di base o il dispositivo non è accoppiato.</td></tr>
<tr><td>LED rosso + verde</td><td>Lampeggia rapidamente</td><td>Modalità di pairing attiva.</td></tr>
<tr><td>LED spento</td><td>Permanente</td><td>Segnala che il dispositivo è pronto, se collegato alla tensione.</td></tr>
<tr><td>③</td><td>Tasto del campanello</td><td colspan="3">Tasto del campanello retroilluminato (non in modalità batteria). La retroilluminazione si attiva automaticamente in modalità notturna (fotosensore della videocamera).

Premendo il tasto del campanello, si attiva una connessione con immagine video alla stazione di base Eycasa.</td></tr>
</table>

④	Microfono	Microfono integrato per la comunicazione con la stazione di base Eycasa o una parte mobile.
⑤	Logo ABUS	Logo rotabile di 90° con l'installazione orizzontale della stazione porta con video.
⑥	Lettore di prossimità	Lettore di prossimità incorporato per l'utilizzo della chiave con chip radio ABUS (FUBE50020) per l'apertura della porta nella stazione porta. Non disponibile in modalità batteria.
⑦	Morsettiera (lato posteriore)	Morsettiera per tensione e contatti relais (a potenziale zero, NO) Tensione: 12-24 V AC/DC Relais1 = contatto apriporta Relais2 = contatto gong porta Non disponibile in modalità batteria.
⑧	Vano batterie	Vano batterie estraibile per 6 batterie AA (1,5 V). Utilizzare CASA30150.
⑨	Microfono	Connessione vocale per la stazione di base Eycasa.
⑩	Altoparlante	Altoparlante integrato.

	Attenzione: La stazione porta con video in modalità batteria ha funzionalità limitate per garantire una durata della carica più lunga possibile. Vengono disattivate le seguenti funzioni: chiave di prossimità, retroilluminazione del tasto del campanello, funzione apriporta (non c'è comando relais), trasmissione video permanente. La stazione porta, quando è in modalità batteria, viene messa in uno stato di risparmio energetico e viene svegliata ogni volta che viene azionato il campanello. In questo caso, per la connessione alla stazione di base, servono circa 5 secondi. Consigliamo di collegare la stazione porta con video all'alimentazione di tensione permanente per poter utilizzare tutte le sue funzionalità.

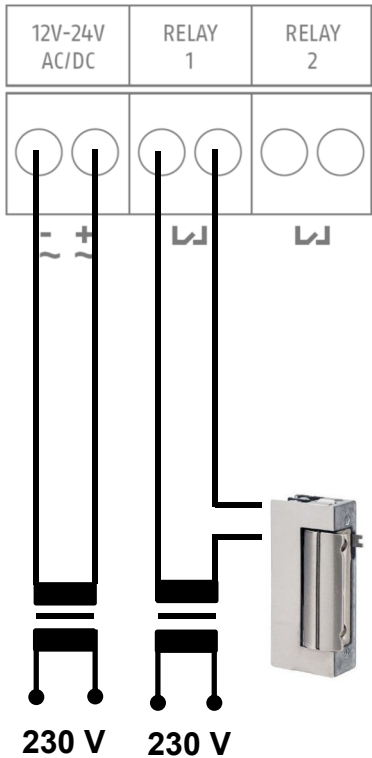
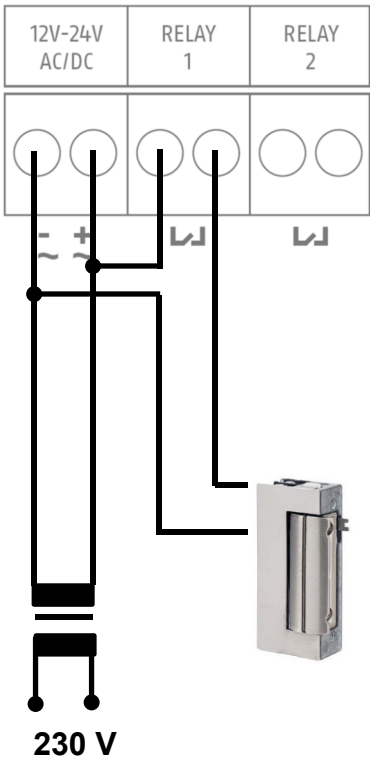
Esempi di collegamento per un apriporta/gong porta elettronico

Descrizione della morsettiera

Descrizione	Nota
12-24 V AC/DC	Connessione alla rete elettrica per stazione porta con video tensione continua da 12-24 V o tensione alternata da 12-24 V
RELAY 1	Morsettiera per l'apriporta elettronico. Relais a potenziale zero, NO (normally open)
RELAY 2	Morsettiera per il gong porta elettronico. Relais a potenziale zero, NO (normally open)

Collegamento di un apriporta elettronico:

collegare l'apriporta elettronico a RELAY1, a scelta tramite un alimentatore separato (variante A) o direttamente (variante B) attraverso l'alimentazione di tensione della stazione porta con video.

Osservare, per la variante B, l'alimentazione di tensione consentita per il vostro apriporta:

- in caso di tensione troppo elevata, può danneggiarsi il vostro apriporta.
- In caso di consumo energetico troppo elevato per quest'operazione, può cadere l'alimentazione elettrica della stazione porta con video. Provvedere a un adeguato dimensionamento per l'alimentatore della stazione porta con video (minimo 1 A o maggiore).

Collegamento di un gong porta elettronico:

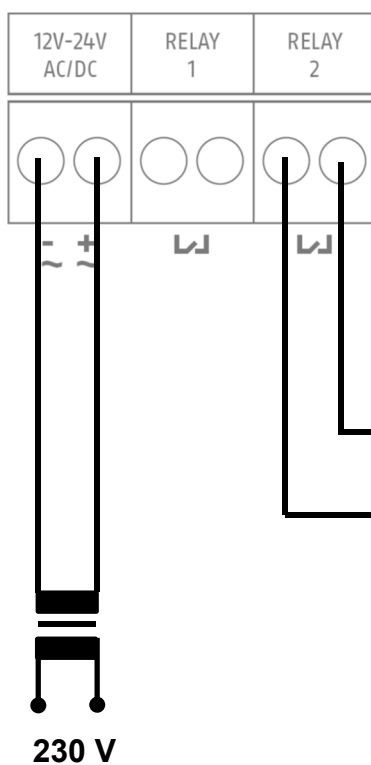
Collegare il gong porta elettronico a RELAY2. Prima di utilizzarlo, assicuratevi che il vostro gong porta sia dotato del relativo contatto di apertura per il comando. L'alimentazione di tensione per il gong porta è la relativa sorgente di tensione prevista per il gong porta (alimentatore separato o batterie).

	Nel caso dell'utilizzo di un gong porta elettromagnetico, passare l'alimentazione di tensione tramite il RELAY2, così che all'attivazione viene comandato il gong, con la chiusura del circuito elettrico.

	Per la funzione di comando del gong porta tramite il RELAY2 è necessaria la versione del software Eycasa 1.5 o successiva. È possibile scaricare gratuitamente il software dalla seguente pagina web: http://www.abus.com/ger/Sicherheit-Zuhause/Tuersicherheit/Tuersprechsysteme/Eycasa/Eycasa-Tuer-Haus-Funk-Videosystem

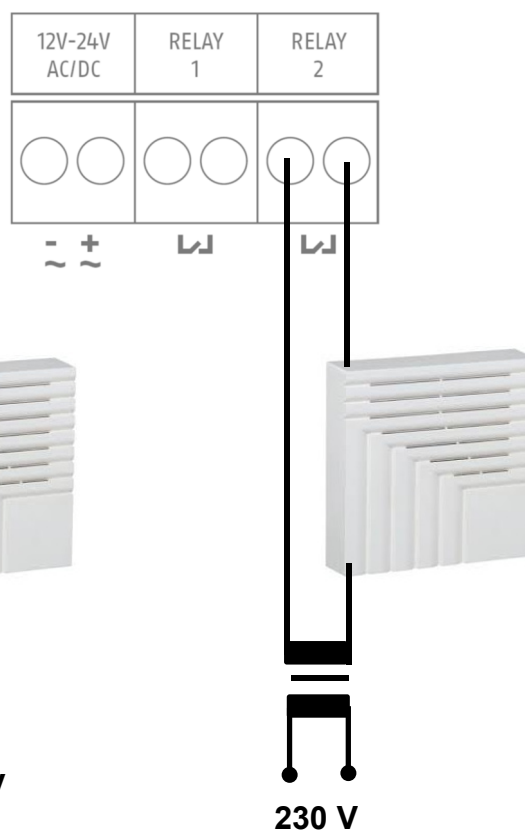
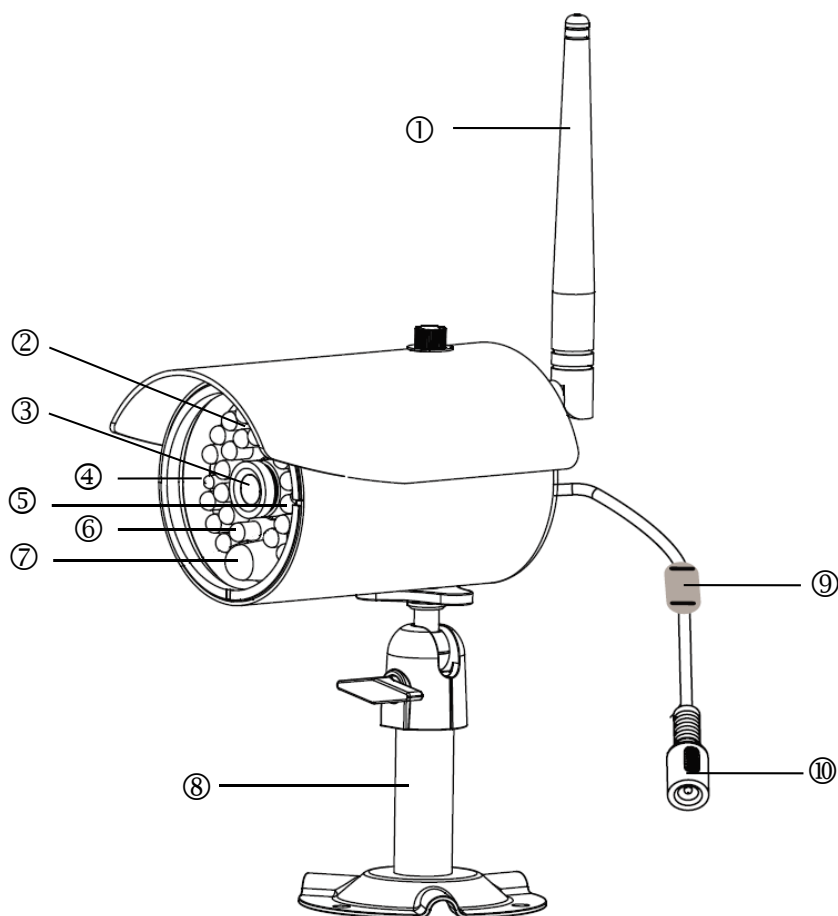
Gong porta elettronico

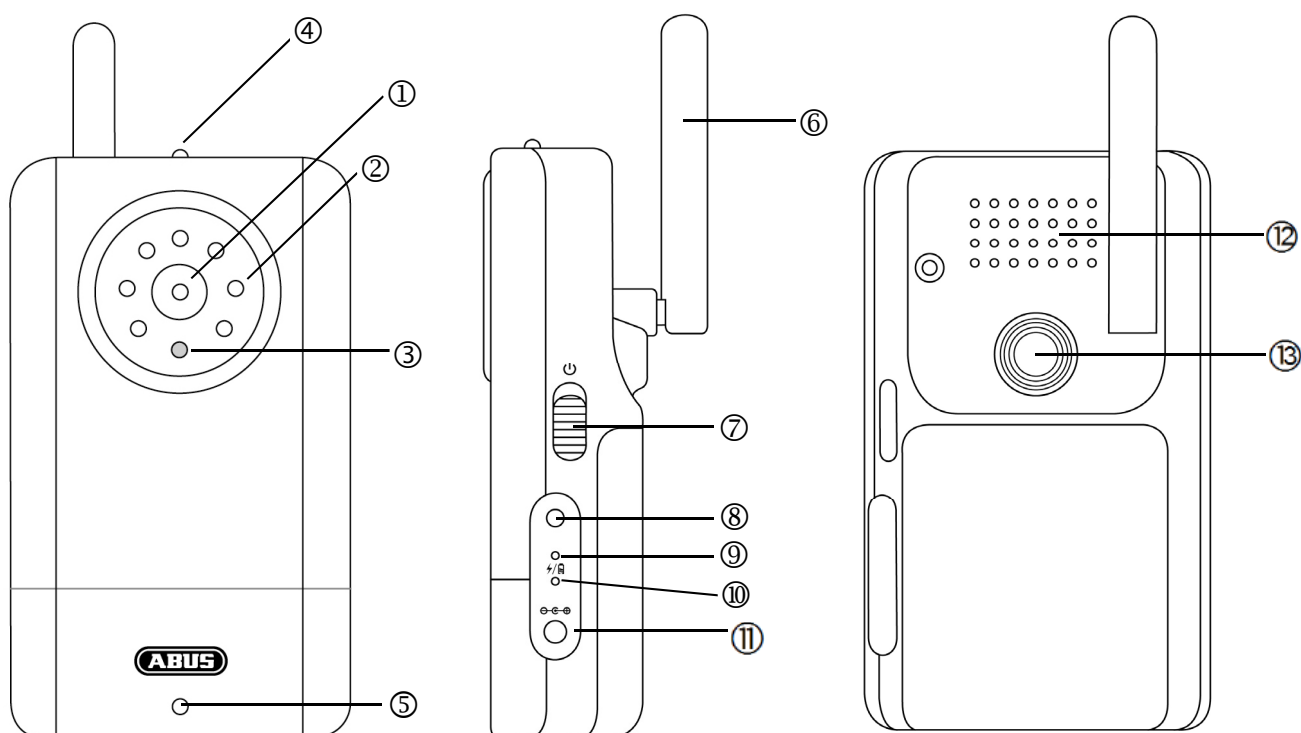
12V-24V AC/DC	RELAY 1	RELAY 2

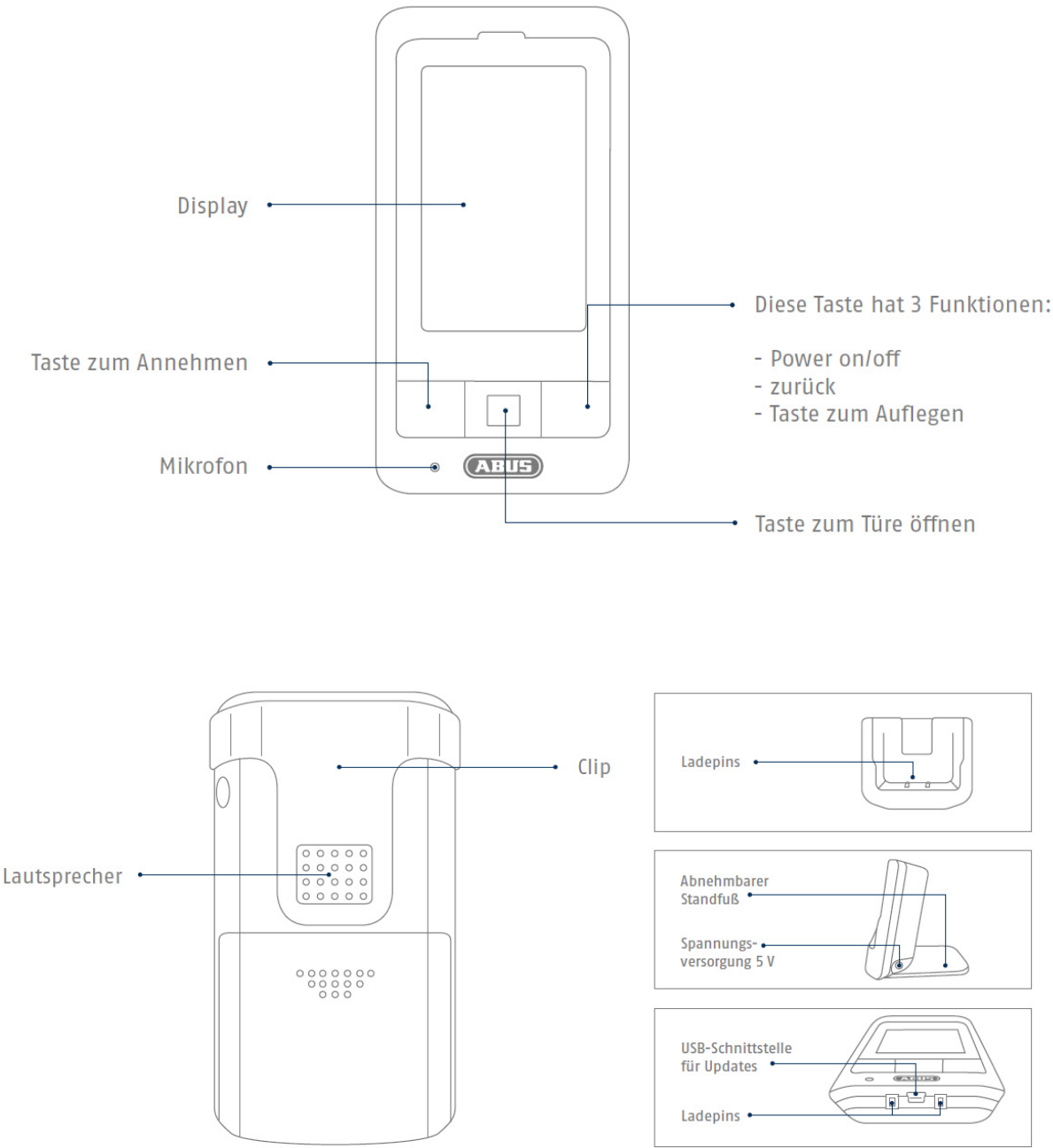
230 V

Gong porta elettromeccanico

12V-24V AC/DC	RELAY 1	RELAY 2

230 V

230 V

4.3 Descrizione della videocamera esterna Eycasa

①	Antenna	Antenna avvitabile per segnale radio digitale da 2,4 Ghz.		
②	Fotosensore	Sensore per il cambio della modalità giorno/notte.		
③	Videocamera	Videocamera incluso obiettivo fisso.		
④	LED di accensione	LED rosso	Accesso fisso	Alimentazione di tensione collegata.
		LED spento	Fisso	Alimentazione di tensione non collegata.
⑤	LED Link	LED verde	Acceso	La videocamera invia il segnale video alla stazione di base.
		LED verde	Lampeggiante	Modalità di pairing attiva.
		LED spento	Fisso	Videocamera non accoppiata o non in collegamento con stazione di base.
⑥	LED IR	LED IR installati. Vengono attivati in modalità notturna.		
⑦	Sensore PIR	Il sensore PIR comunica eventuale riconoscimento di movimento alla stazione di base Eycasa.		
⑧	Supporto della videocamera	Supporto da parete per il montaggio della videocamera.		
⑨	Tasto pairing	Tasto pairing per installare la videocamera radio nella stazione di base Eycasa.		
⑩	Alimentazione di tensione	Collegamento per l'alimentazione di tensione 5 V DC/1 A		

4.4 Descrizione della videocamera Family Care Eycasa

<table>
<tr><td>①</td><td>Videocamera</td><td colspan="3">Videocamera incluso obiettivo fisso e LED IR, e un fotosensore integrato.</td></tr>
<tr><td>②</td><td>LED IR</td><td colspan="3">LED IR installati. Vengono attivati in modalità notturna.</td></tr>
<tr><td>③</td><td>Fotosensore</td><td colspan="3">Sensore per il cambio della modalità giorno/notte.</td></tr>
<tr><td rowspan="6">④</td><td rowspan="6">LED di stato</td><td colspan="3">Indica lo stato della videocamera Family Care.</td></tr>
<tr><td>LED rosso+verde</td><td>Lampeggiante</td><td>Modalità di pairing attiva.</td></tr>
<tr><td>LED verde</td><td>Fisso</td><td>Attivata connessione radio con la stazione di base.</td></tr>
<tr><td>LED verde</td><td>Lampeggiante</td><td>Connessione audio attiva.</td></tr>
<tr><td>LED rosso</td><td>Lampeggia lentamente</td><td>Connessione radio interrotta o pairing fallito.</td></tr>
<tr><td>LED rosso</td><td>Lampeggia rapidamente</td><td>Batteria scarica.</td></tr>
<tr><td>⑤</td><td>Microfono</td><td colspan="3">Microfono incorporato per la comunicazione a 2 vie con la stazione di base Eycasa e riconoscimento acustico integrato.</td></tr>
<tr><td>⑥</td><td>Antenna</td><td colspan="3">Antenna per segnale radio digitale da 2,4 Ghz.</td></tr>
<tr><td>⑦</td><td>Tasto di accensione/spegnimento</td><td colspan="3">Accensione della videocamera Family Care (premere per 3 secondi).
Spegnimento della videocamera Family Care (premere per 3 secondi).</td></tr>
<tr><td>⑧</td><td>Tasto Pairing</td><td colspan="3">Tasto pairing per installare la videocamera Family Care nella stazione di base Eycasa.</td></tr>
<tr><td>⑨</td><td>Tasto reboot</td><td colspan="3">Riavvia la videocamera.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">⑩</td><td rowspan="3">LED di accensione</td><td colspan="3">Indica lo stato di funzionamento della videocamera Family Care.</td></tr>
<tr><td>LED spento</td><td colspan="2">Videocamera senza corrente</td></tr>
<tr><td>LED acceso</td><td colspan="2">Videocamera pronta all'uso</td></tr>
<tr><td>⑪</td><td>Alimentazione di tensione</td><td colspan="3">5 V DC/1 A</td></tr>
<tr><td>⑫</td><td>Altoparlante</td><td colspan="3">Altoparlante integrato</td></tr>
<tr><td>⑬</td><td>Fissaggio per la videocamera</td><td colspan="3">Filettatura per supporto videocamera</td></tr>
</table>

4.5 Descrizione della parte mobile Eycasa

Il dispositivo portatile è dotato di un display tattile. Per le impostazioni, andare alla voce di menù 7.8.

	Per attivare o disattivare il dispositivo portatile, tenere premuto il tasto rosso per almeno 5 secondi.
	Quando la batteria della parte mobile è scarica, viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari. Posizionare il dispositivo portatile nell’alloggiamento per la ricarica. Dopo circa 5-6 ore il dispositivo portatile è completamente carico.

5. Inizializzazione dei componenti di sistema

5.1 Inizializzazione dei componenti Eycasa nella stazione di base Eycasa

Consigliamo di installare la stazione porta con video dell'ingresso sulla posizione Telecamera 1 (impostazione di fabbrica per CASA31000). Tutti gli altri componenti possono essere liberamente inizializzati in tutte le altre posizioni telecamera. Per l'inizializzazione dei componenti procedere come segue:

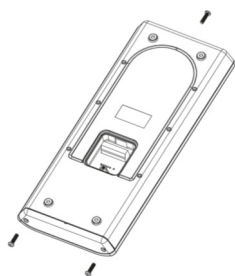
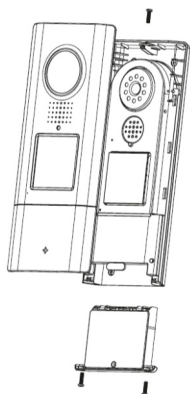
1. Collegare la stazione di base Eycasa e i componenti da installare al relativo alimentatore/alimentazione di tensione.
2. Attendere che la stazione di base Eycasa abbia terminato l'avvio e passare al menù configurazione premendo il tasto ⚙.
3. Cliccare sulla voce di menù "Telecamere" e selezionare un canale libero per la telecamera.
4. Premere il tasto "Inizializzazione telecamera" per avviare il processo d'inizializzazione con l'assistente.
5. Selezionare nell'assistente il vostro modello di telecamera in base al disegno.

Di seguito vengono descritte le singole fasi dell'installazione per ogni modello di telecamera.

5.2 Inizializzazione della stazione porta con video Eycasa

Collegare la stazione porta con video alla tensione prima di avviare il processo d'inizializzazione. La stazione porta con video segnala il proprio stato tramite il codice luminoso al LED di stato. Se la stazione porta con video non è ancora inizializzata nella stazione di base Eycasa, viene emesso un segnale lampeggiante rosso.

L'alloggiamento della stazione porta con video deve ora essere aperto per il processo d'inizializzazione.

Svitare le viti di sicurezza sopra l'obiettivo e sotto il vano batteria con il cacciavite in dotazione.

Estrarre prima il vano batteria per poter togliere la lente frontale.

È ora possibile continuare con il processo d'inizializzazione della stazione porta con video. L'assistente per l'installazione della stazione di base dovrebbe visualizzare quanto segue:

Compare un messaggio di avviso che con quest'azione viene sovrascritta una videocamera precedentemente inizializzata sullo slot della videocamera selezionato. Premere su avanti, una volta che si è sicuri di proseguire con il processo d'inizializzazione.

Se la stazione porta con video è alimentata a batteria, è necessario premere una volta sul pulsante del campanello per risvegliare il dispositivo dalla modalità di stand-by. Premere quindi il tasto Pairing sulla stazione porta con video. Il LED di stato della stazione porta con video ora lampeggia alternatamente rosso e verde, segnalando così che è cominciato il processo d'inizializzazione. Questo è attivo per 120 secondi. Premere il tasto "Avanti".

La stazione di base Eycasa si collega alla stazione porta con video. Questo processo può richiedere alcuni secondi. L'assistente all'installazione segnala se il processo è concluso o se, in caso di errore di pairing, deve essere ripetuto.

Se viene visualizzato il messaggio "L'inizializzazione della vostra stazione porta con video è stata eseguita con successo", il processo d'inizializzazione è concluso. Il LED di stato della stazione porta con video si spegne e segnala così che è pronta all'uso.

È possibile procedere con il montaggio del dispositivo a partire dal capitolo 6.

	Nota: Se si vuole testare la stazione porta con video dopo la prima attivazione, osservare che possono verificarsi retroazioni acustiche sia nell'altoparlante della stazione porta che in quello della stazione di base in caso di eccessiva vicinanza tra i dispositivi. Questo comportamento è normale e si verifica solo se entrambi i dispositivi sono installati nello stesso ambiente.

5.3 Inizializzazione della videocamera esterna Eycasa

Assicurarsi che la videocamera esterna Eycasa sia collegata alla tensione elettrica.

È ora possibile iniziare il processo d'inizializzazione della videocamera esterna. L'assistente per l'installazione della stazione di base dovrebbe visualizzare quanto segue:

Seguire le istruzioni a video, premere e tenere premuto il tasto Pairing sul cavo di tensione della videocamera. Il LED link della videocamera inizia a lampeggiare. Premere ora su "Avanti" senza lasciare il tasto Pairing.

Se viene visualizzato il messaggio "L'inizializzazione della videocamera esterna è avvenuta con successo", potete rilasciare il tasto Pairing. Il processo d'inizializzazione è concluso. Se dovesse presentarsi un errore durante questo processo, ripetere le fasi d'inizializzazione descritte qui sopra.

5.4 Programmazione della videocamera Family Care

Assicurarsi che la videocamera Family Care sia collegata all'alimentatore durante la programmazione.

È ora possibile iniziare il processo di programmazione della videocamera Family Care. L'assistente per l'installazione della stazione di base dovrebbe visualizzare quanto segue:

Seguire le istruzioni a video e premere il tasto Pairing sulla videocamera. Il LED di stato della videocamera comincia a lampeggiare rosso e verde. Premere ora su "Avanti".

La stazione di base Eycasa si collega alla videocamera Family Care. Questo processo può richiedere alcuni secondi. L'assistente per l'installazione informa riguardo al processo di pairing.

Se viene visualizzato il messaggio "La programmazione della vostra telecamera Family Care è stata eseguita con successo", il processo di programmazione è concluso. Se dovesse presentarsi un errore durante questo processo, ripetere le fasi d'inizializzazione descritte qui sopra.

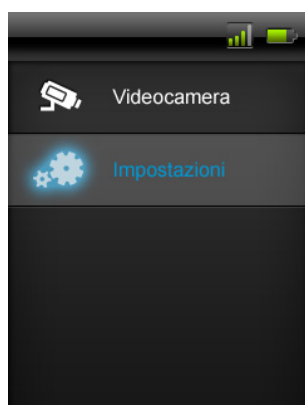
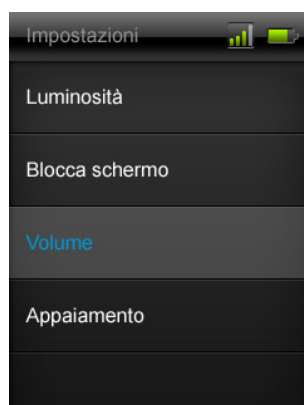
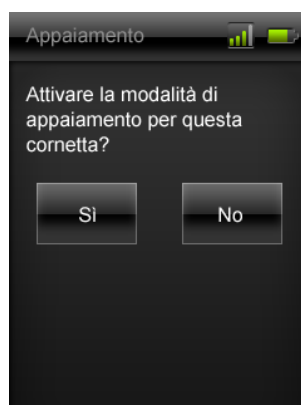
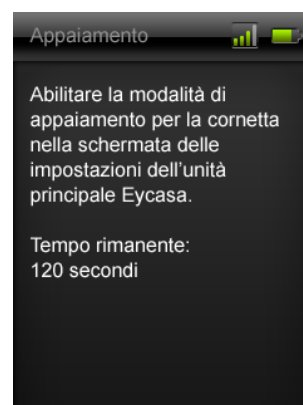
È possibile ora procedere con il montaggio del dispositivo (vedi capitolo 6).

5.5 Inizializzazione della parte mobile Eycasa

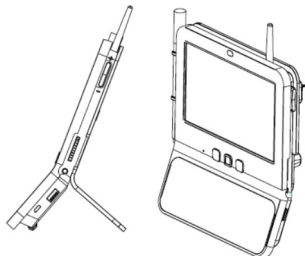
Aprire le impostazioni nella stazione di base Eycasa e andare alla voce di menù “Parte mobile”.

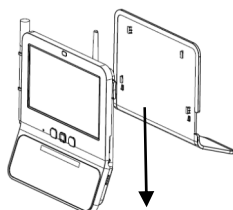
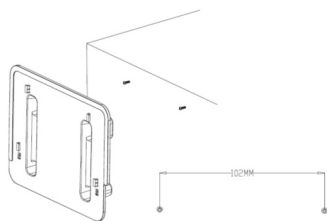
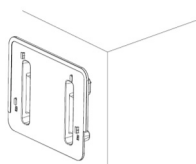
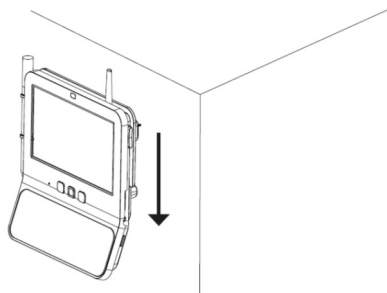
Selezionare “Inizializzazione parte mobile”. La stazione di base attende ora una parte mobile che si trovi in modalità d’inizializzazione.

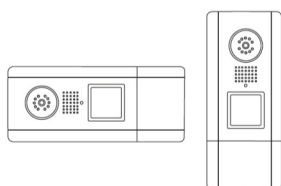
Nella parte mobile, andare sotto “Impostazioni”/“Appaiamento” su “Sì” per avviare il processo d’inizializzazione. Il processo d’inizializzazione dura circa 30 secondi e termina con un messaggio “Inizializzazione avvenuta con successo”. Se il processo d’inizializzazione dovesse fallire, assicurarsi che la parte mobile durante la fase d’inizializzazione si trovi in prossimità della stazione di base.

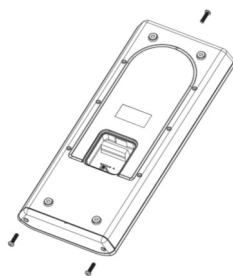
Fase 1

Fase 2

Fase 3

Fase 4

6. Montaggio dei componenti di sistema

6.1 Montaggio della stazione di base Eycasa

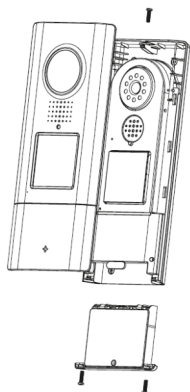
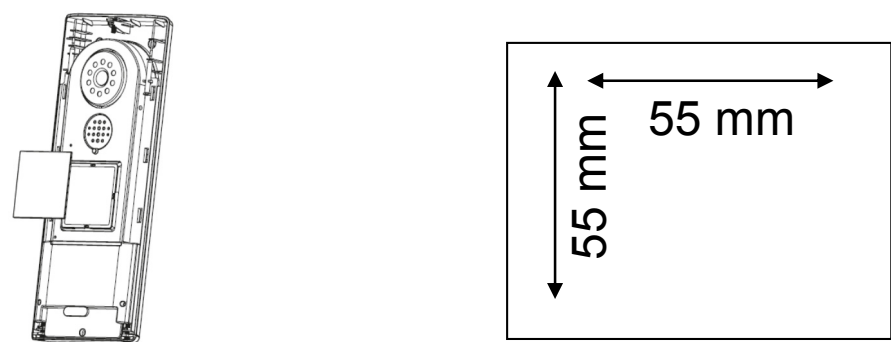
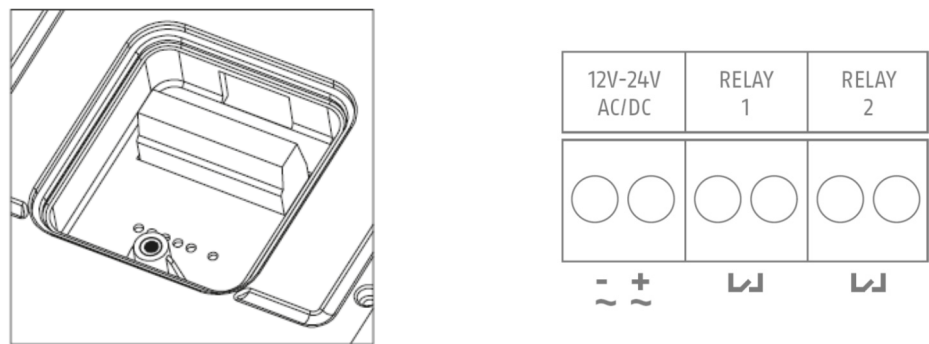
La stazione di base Eycasa può essere installata sul tavolo o alla parete. Il prodotto viene fornito con il supporto da tavolo già montato per posizionarlo liberamente negli ambienti interni. In alternativa, il guscio posteriore della stazione di base può essere sostituito con il supporto da parete fornito in dotazione.
I seguenti passi descrivono l'installazione del supporto da parete.

	Attenzione: Scegliere il luogo d'installazione della stazione di base in modo tale da avere una distanza ottimale da tutti i componenti Eycasa. Assicurarsi che non venga superata una distanza massima di 30 metri (e in caso di ostacoli architettonici anche meno) dalla stazione di base. Ulteriori pareti possono diminuire la portata radio. Testare tale portata prima dell'installazione.

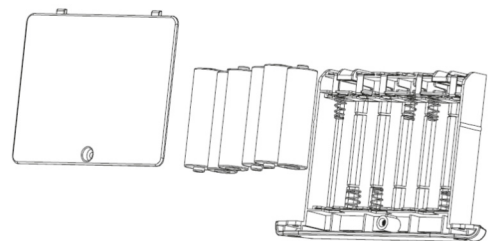
1. Estrarre il supporto da tavolo dal lato posteriore, spingendo il guscio posteriore verso il basso. Fare attenzione a non toccare o danneggiare i componenti elettronici quando la stazione di base è aperta.

2. Posizionare il supporto nella posizione desiderata sulla parete e segnare i fori da applicare. La distanza tra i due fori è di 102 mm.

3. Mettere le viti mediante i tasselli e apporvi il supporto da parete. Quest'ultimo dev'essere avvitato completamente solo dopo aver apposto le teste delle viti.

4. Inserire la stazione di base sul supporto da parete e collegarla all’alimentatore.

6.2 Montaggio della stazione porta con video Eycasa

Il montaggio della stazione porta con video può avvenire in orizzontale o in verticale. La stazione porta con video è studiata per l’impiego in ambienti esterni protetti, grazie al livello di protezione IP54.

Nota:
Nel caso dell’installazione orizzontale, è necessario ruotare, nelle impostazioni della stazione di base, l’orientamento dell’immagine video di 90° a sinistra o a destra.

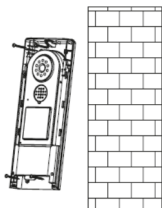
Svitare le viti di sicurezza sopra l’obiettivo e sotto il vano batteria con il cacciavite in dotazione.

Allacciare la stazione porta con video all’alimentazione di tensione permanente (trasformatore del campanello), estrarre inoltre la copertura della morsettiera sul lato posteriore del dispositivo.

Fare attenzione a reinserire successivamente l’anello di guarnizione.

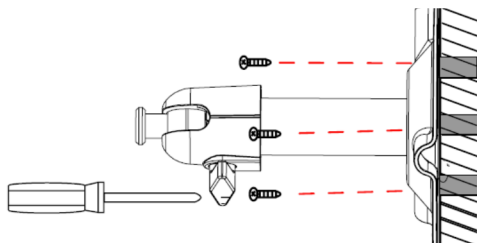
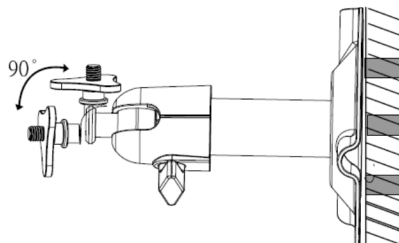
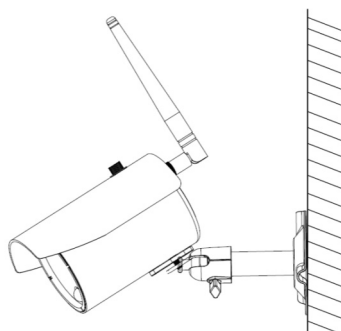
Estrarre prima il vano batteria per poter togliere la lente frontale.

Ora è possibile togliere il coperchio in plastica del pulsante del campanello per potervi apporre il proprio nome. A tal fine è possibile usare la targhetta con il nome o utilizzare il modello PDF presente sul CD, entrambi forniti in dotazione.

Allacciare la tensione di rete (12-24 V AC/DC) e opzionalmente, alla morsettiera della stazione porta con video, un apriporta elettronico (RELAY1) e/o un gong porta elettronico (RELAY2).

Attenzione:
la stazione porta con video necessita nel caso di alimentazione di tensione permanente (ad es.: trasformatore del campanello) un massimo di 800 mA con 12 V. Assicurarsi che le utenze a valle (ad es. l’apriporta elettronico) non superino la potenza totale della fonte di tensione.

Se in alternativa si alimenta a batteria la stazione porta con video, inserire le batterie nell’apposito vano. Fare attenzione alla polarità durante l’inserimento delle batterie AA.

Attenzione:
La stazione porta con video in modalità batteria ha funzionalità limitate per garantire una durata della carica più lunga possibile. Vengono disattivate le seguenti funzioni:
chiave di prossimità, retroilluminazione del tasto del campanello, funzione apriporta e gong (non c’è comando relais), trasmissione video permanente.
Consigliamo di collegare la stazione porta con video all’alimentazione di tensione permanente per poter utilizzare tutte le sue funzionalità.

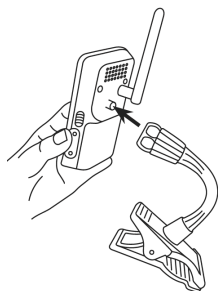
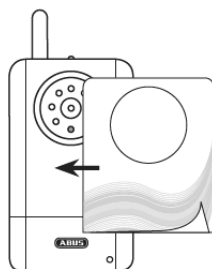
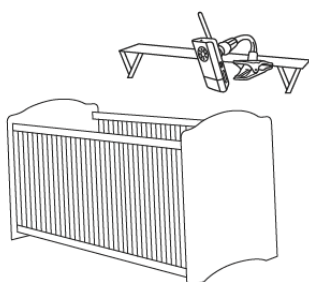
Dopo aver collegato l'alimentazione di tensione, montare la stazione porta con video sulla parete dell'edificio.

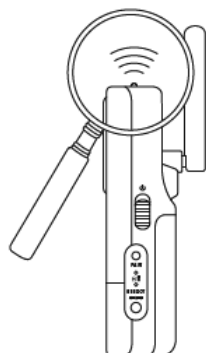
L'altezza consigliata è di 1,6 m tra il pavimento e il modulo della videocamera. Posizionare la stazione porta con video nel punto desiderato e usare l'apertura per le viti sul guscio inferiore per segnare i fori da applicare alla parete.

Dopo il montaggio riassemblare la stazione della porta per concludere l'installazione.

6.3 Montaggio della videocamera esterna Eycasa

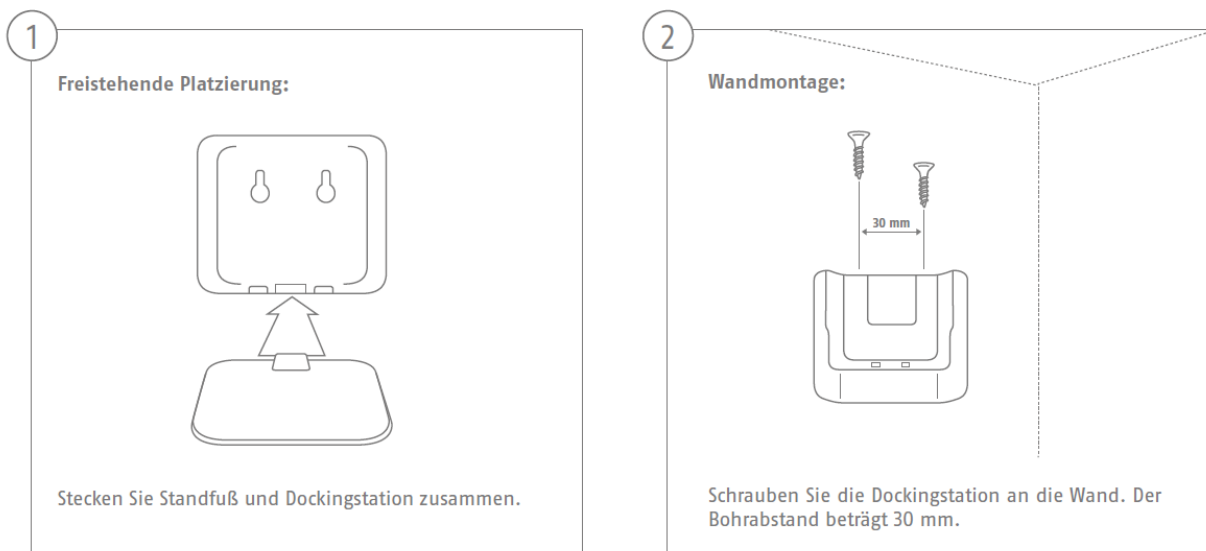
Con l'ausilio del supporto della videocamera scegliere un punto adatto all'installazione. Segnare la posizione dei fori sul fondo e praticare i fori. Inserire prima i tasselli in dotazione e quindi fissare il supporto con le viti.

Per scegliere la posizione desiderata è possibile orientare il supporto di 90°. Allentare prima la vite laterale e quindi regolare l'angolo di osservazione desiderato. In seguito fissare la vite per assicurare la posizione desiderata.

Infine avvitare la videocamera al supporto e collegare l'alimentatore alla videocamera.

	Attenzione: Per l'installazione utilizzare solo l'antenna in dotazione.

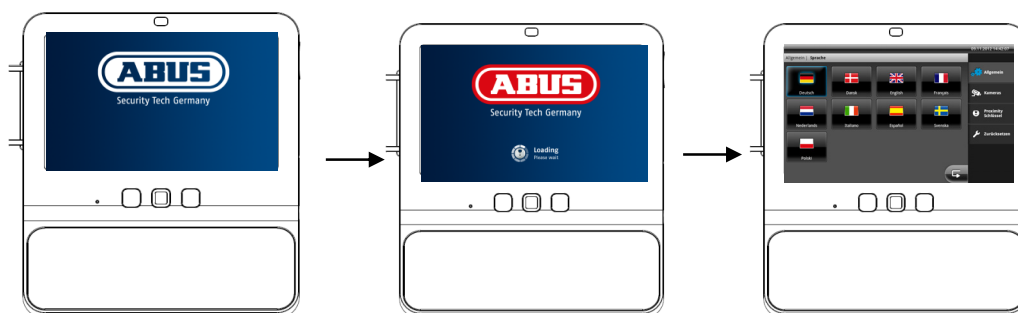
6.4 Montaggio della videocamera Family Care

Avvitare la videocamera al supporto a collo d'oca.

È anche possibile applicare sulla videocamera uno degli adesivi colorati in dotazione.

La videocamera non dovrebbe essere posizionata più lontano di 3 metri dal bambino, per consentire una visione ottimale e un esatto riconoscimento acustico.

	Attenzione: verificare che la videocamera e il cavo si trovino lontani dalla portata del bambino per evitare il rischio di soffocamento.

Assicurarsi che, in caso di alimentazione esclusivamente a batteria, la videocamera venga ricaricata tempestivamente, non appena il LED di stato lampeggia.

	Attenzione: la videocamera ha una batteria incorporata che deve essere caricata prima dell'utilizzo.

6.5 Montaggio della parte mobile Eycasa

Es ist wahlweise eine freistehende Platzierung oder eine Wandmontage möglich:

7. Utilizzo del sistema

7.1 Messa in funzione della stazione di base Eycasa

Procedura:

1. Collegare l'alimentatore alla stazione di base Eycasa.
2. Il dispositivo si avvia automaticamente appena riceve la tensione di rete.
3. Attendere che si sia concluso il procedimento di avvio.
4. Alla prima messa in funzione, dopo l'avvio del sistema, deve essere impostata la lingua.
5. Selezionare la lingua premendo sulla relativa bandiera nel display.
6. Premere due volte il tasto , per tornare alla visualizzazione live.

7.2 Utilizzo della visualizzazione live

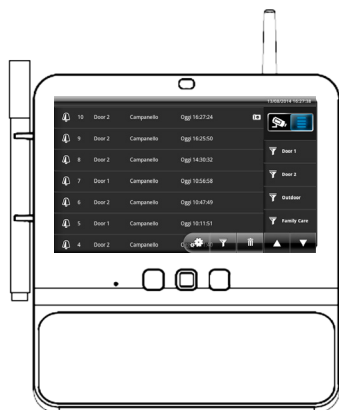
Visualizzazione singola **Visualizzazione quadrupla**

La stazione di base Eycasa dispone di un display touch screen con il quale tutte le funzioni possono essere attivate con la pressione di un dito sul pulsante corrispondente. Nella visualizzazione live sono possibili i seguenti comandi e visualizzazioni:

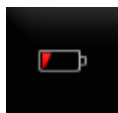
	Passaggio dalla visualizzazione live alla lista degli eventi.
	Visualizzazione della potenza del segnale della videocamera selezionata. Osservare che la potenza del segnale può essere visualizzata solo con l'immagine attiva. Nella visualizzazione quadrupla, questa funzione non è disponibile.
Kamera	Selezione manuale della visualizzazione singola delle videocamere dalla 1 alla 4.

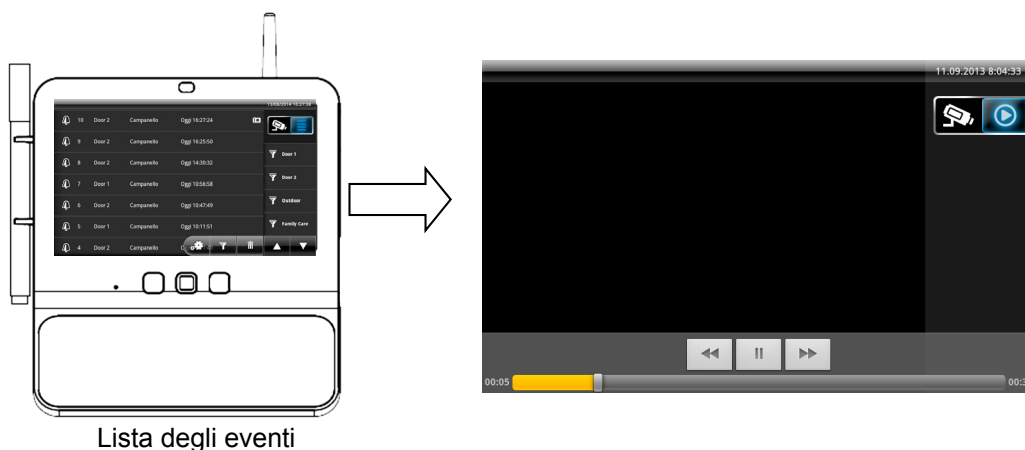
	Passaggio dalla visualizzazione singola a quella quadrupla.	
	Questo tasto apre le impostazioni di sistema della stazione di base Eycasa.	
	Chiave	Attiva RELAY1 sulla stazione video-casa per l'apertura delle porte.
	Ricevitore	Attivazione/disattivazione di una connessione vocale tra videocamera e stazione di base.
	Ninna nanna	Suona una ninna nanna per 90 secondi dalla videocamera Family Care. La ninna nanna selezionata viene ripetuta più volte fino al raggiungimento dei 90 secondi. La ninna nanna può essere interrotta premendo nuovamente il tasto.
	Modalità di sorveglianza	Attiva la modalità di sorveglianza della videocamera Family Care (riconoscimento acustico). La funzione è attiva finché non viene disattivata manualmente premendo sul pulsante.
	Finestra avvisi per eventi presenti/passati con indicazione del nome della videocamera, orario e tipo di evento. Un evento deve essere confermato prima che sia possibile effettuare altri comandi sul touch screen. La conferma avviene con una pressione del dito sul relativo messaggio. Un contatore sottostante indica quanti eventi si sono verificati dall'ultima conferma.	

	Nota: come impostazione di fabbrica, la stazione di base Eycasa attiva lo screensaver dopo 2 minuti d'inattività (nessun inserimento sul touch screen o evento). Quest'impostazione è modificabile alla voce menù Screensaver.

7.3 Lista degli eventi e reazioni

Lista degli eventi

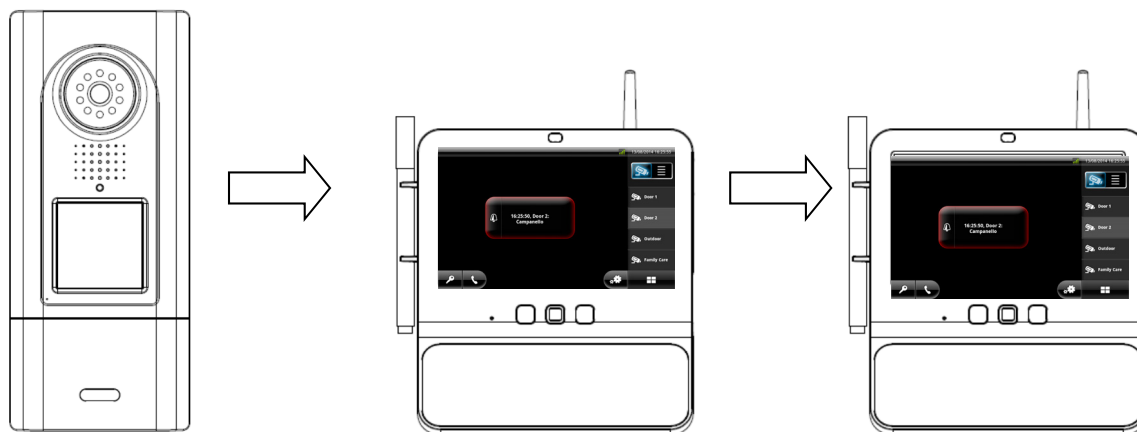
Nella lista degli eventi sono possibili i seguenti comandi:

	Passaggio alla visualizzazione della lista degli eventi. È possibile consultare la lista degli eventi con i tasti ▲ ▼ in videate da 7 inserimenti. La memoria eventi contiene 500 registrazioni.
	Apre la finestra di dialogo del filtro generale per la lista degli eventi. Dopo aver attivato il tipo di filtro, vengono visualizzati solo gli eventi del tipo selezionato.
Kamera	Selezionando una videocamera, la lista degli eventi mostra esclusivamente gli eventi della videocamera selezionata. Il filtro della videocamera può essere combinato con il filtro generale degli eventi.
	Cancellazione memoria eventi: attivando il tasto “Cancellazione memoria eventi”, vengono cancellate, dalla scheda SD, l’intera memoria degli eventi nella stazione di base Eycasa e tutte le relative registrazioni video.
	Registrazione video: per l’evento selezionato esiste una registrazione. Toccando l’evento viene riprodotta la registrazione.
	Registrazione video mancante: per l’evento selezionato esiste una registrazione, questa non è tuttavia stata trovata sulla scheda SD (scheda SD eliminata o registrazione cancellata manualmente).
	Evento campanello: visualizza l’orario in cui è stato suonato il campanello di una stazione porta con video Eycasa.
	Chiave di prossimità: visualizza l’orario dell’apertura della porta con una chiave di prossimità radio nella stazione porta con video.
	Chiamata da campanello persa: visualizza l’orario di una chiamata da campanello persa. Questo evento viene visualizzato ogni volta che il campanello viene suonato e non c’è reazione entro 30 secondi.
	Movimento: visualizza l’orario di un riconoscimento del movimento tramite il sensore PIR di una videocamera esterna Eycasa.
	Videocamera Family Care: visualizza l’orario di una rilevazione acustica della videocamera.
	Videocamera Family Care persa: visualizza l’orario di una rilevazione acustica persa della videocamera. L’evento viene visualizzato se la rilevazione acustica non viene confermata entro 30 secondi.
	Segnale video caduto: visualizza l’orario in cui è caduta la connessione del segnale tra la stazione di base e la videocamera. Questo messaggio compare se il segnale radio scompare per più di 1 minuto.

	Carica della batteria: visualizza l'orario di comunicazione di batteria scarica di una stazione porta con video Eycasa o di una videocamera Family Care. La stazione porta con video disattiva automaticamente la trasmissione video in caso di batteria scarica. Sostituire rapidamente le batterie, quando compare questo messaggio.

7.3.1 Riproduzione delle registrazioni

Lista degli eventi

Possibili azioni da parte dell'utente	Effetto
Selezione di una voce con il simbolo video dalla lista degli eventi	La visualizzazione passa automaticamente alla riproduzione e viene mostrato il video. Dopo breve tempo, i tasti di comando vengono nascosti automaticamente. Toccare il monitor una volta per visualizzare nuovamente i tasti di comando. La visualizzazione torna automaticamente alla lista degli eventi, non appena il video è terminato.
Con i tasti	Rapido passaggio avanti/indietro nella riproduzione.
Con il tasto	La riproduzione è messa in pausa.
Spostare la barra della riproduzione	Spostare il cursore della riproduzione orizzontalmente, tenendolo premuto, spostandolo e rilasciandolo per saltare miratamente a un punto specifico della riproduzione.

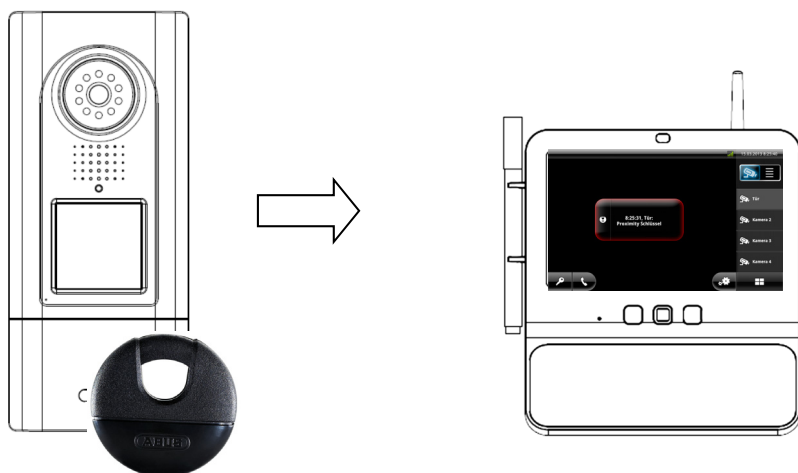
	Nota: in alternativa, è possibile interrompere la riproduzione di un file video premendo i tasti di comando "Indietro" o "Lista eventi" nella stazione di base (al di sotto dello schermo).

7.3.2 Evento campanello

Funzionamento del campanello:

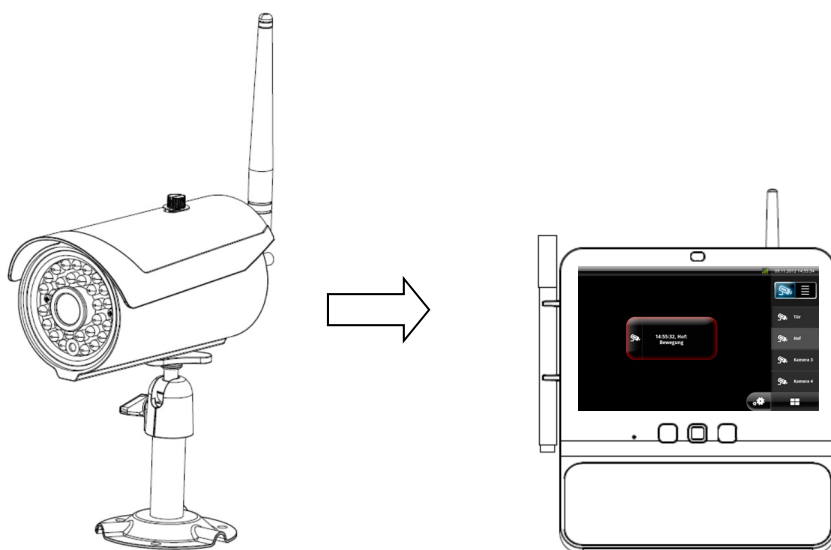
1. Viene premuto il campanello alla stazione porta con video.
2. Si attiva lo schermo della stazione di base Eycasa.
3. Si accende per 2 secondi il RELAY2 nella stazione porta per attivare il gong porta.
4. Passaggio alla visualizzazione live della stazione porta con video.
5. Viene avviata la registrazione video della stazione porta con video e continua per massimo 30 secondi (se è stata settata l'opzione "Attivare la registrazione video" nelle impostazioni).
6. Riproduzione della suoneria del campanello.
7. Visualizzazione dell'evento sullo schermo.
8. Contemporaneamente, l'immagine video e un segnale di campanello vengono inviati alla parte mobile CASA30300 (opzionale).

Possibili azioni dell'utente nella stazione di base	**Effetto**
Conferma dell'evento	La suoneria del campanello viene interrotta. I tasti e possono essere utilizzati anche dopo la conferma dell'evento.
Con il tasto	L'evento viene confermato e cessa la suoneria del campanello. Viene attivata una connessione vocale attiva con la stazione porta con video e mantenuta per massimo 60 secondi.
Con il tasto	L'evento viene confermato e cessa la suoneria del campanello. Attivazione dell'apriporta (RELAY1) nella stazione porta con video.
Nessuna reazione	La suoneria del campanello viene interrotta dopo 30 secondi. La connessione video viene interrotta dopo 30 secondi se non è stata selezionata l'opzione "Videocamera sempre attiva". Salvataggio dell'evento "Chiamata da campanello persa" nella stazione di base.

Possibili azioni dell'utente nel dispositivo portatile	**Effetto**
	Connessione vocale con la stazione di base
	Attivazione dell'apriporta. Non viene stabilita una connessione vocale attiva. La chiamata viene successivamente interrotta automaticamente. Se il tasto viene premuto durante una connessione vocale attiva, anche in questo caso viene interrotta la comunicazione.
	Riagganciare/rifiutare. Una connessione vocale attiva può essere interrotta premendo il tasto rosso. Se non si vuole rispondere a una chiamata entrante, il tasto interrompe la chiamata direttamente senza interazione.

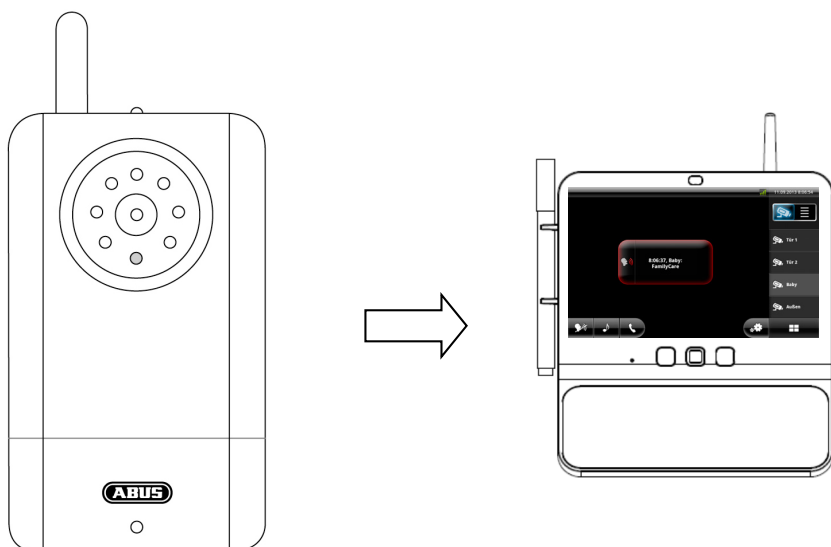
7.3.3 Evento chiave di prossimità

Funzionamento di un'applicazione di prossimità:

1. Avvicinare la chiave di prossimità installata alla stazione porta con video.
2. Viene attivato l'apriporta (RELAY1) nella stazione porta con video.
3. Si attiva lo schermo della stazione di base Eycasa.
4. Passaggio alla visualizzazione live della stazione porta con video con chiave di prossimità attivata.
5. Visualizzazione dell'evento sullo schermo.

7.3.4 Evento movimento

Funzionamento dei messaggi di movimento:

1. La camera esterna rileva un movimento con il sensore PIR integrato.
2. Si attiva lo schermo della stazione di base Eycasa.
3. Passaggio dalla visualizzazione quadrupla alla visualizzazione singola della videocamera esterna.
4. Visualizzazione dell'evento sullo schermo.

	Attenzione: i messaggi degli eventi provenienti dalle videocamere esterne vengono rilevati solo nella visualizzazione quadrupla (attiva di default) o nella relativa videocamera selezionata. Se la stazione di base si trova nella visualizzazione singola, solo la videocamera esterna visualizzata può eseguire il riconoscimento del movimento.

7.3.5 Evento Family Care

Funzionamento del rilevamento acustico:

1. Il riconoscimento acustico della videocamera Family Care viene attivato premendo il tasto “Modalità di sorveglianza” nella stazione di base.
2. Il riconoscimento acustico integrato della videocamera Family Care riconosce un rumore.
3. Viene attivato lo schermo della stazione di base Eycasa.
4. Viene visualizzata l’immagine live della videocamera Family Care.
5. Viene attivata una connessione audio (senza video) con la videocamera Family Care per 30 secondi.
6. L’evento viene visualizzato sullo schermo.

Possibili azioni da parte dell’utente	**Effetto**
Conferma dell’evento	Scompare il messaggio dell’evento. I tasti e possono essere premuti anche dopo la conferma dell’evento.
Con il tasto	L’evento viene confermato. Viene attivata una connessione vocale attiva con la videocamera Family Care e mantenuta per massimo 60 secondi.
Con il tasto	L’evento viene confermato. Viene riprodotta la ninna nanna nella videocamera Family Care per 90 secondi.
Nessuna reazione	Viene attivata una connessione audio (senza video) con la videocamera Family Care per 30 secondi. La visualizzazione video viene interrotta dopo altri 30 secondi se la videocamera si trova in modalità batteria. Viene salvato il messaggio “Perso evento videocamera Family Care”.

7.4 Impostazioni generali di sistema

Premendo il tasto si accede alle impostazioni di sistema. Osservare che assegnando un PIN, è possibile bloccare l'accesso al menù delle impostazioni.

Per salvare le impostazioni nei sottomenù, premere il tasto . Si accede contemporaneamente alla visualizzazione della voce del menù principale superiore.

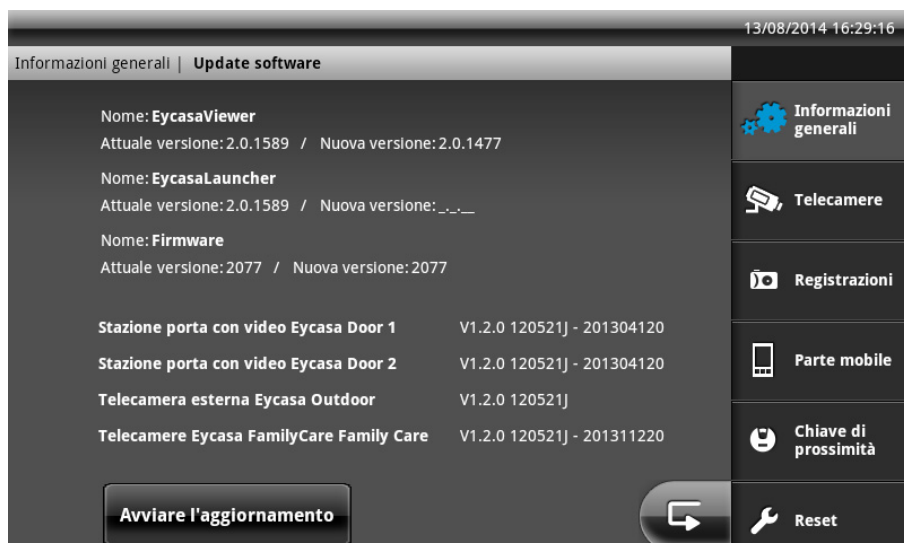
7.4.1 Impostazioni blocco con PIN

Assegnando un PIN a 4 cifre, è possibile garantire l'accesso non autorizzato alle impostazioni di sistema della stazione di base Eycasa. Attivando questa funzione, ogni volta che vengono richiamate le impostazioni di sistema, viene richiesto il PIN.

PIN	Inserimento di un numero a 4 cifre con il tastierino a video.
Ripetere il PIN	Conferma del PIN inserito per evitare eventuali errori d'immissione.
Visualizzare PIN	Visualizza il codice PIN durante l'inserimento.
Attivare il PIN	Attiva la funzione di blocco con PIN.

Informazione:
l'impostazione per il blocco con PIN rimane anche dopo aver disattivato o riavviato il dispositivo. Se si perde il PIN, è possibile un ripristino con il SuperPIN. Inserire come PIN l'orario visualizzato nel dispositivo nel formato HHMM (H = ore / M = minuti).

7.4.2 Impostazioni Software Update

Qui è possibile aggiornare il software della stazione di base Eycasa tramite la scheda SD.

Verificare sulla nostra homepage http://www.abus.com se per CASA31000 è disponibile un nuovo file firmware per la stazione di base Eycasa. Seguire la seguente procedura per l'aggiornamento:

1. Scaricare l'aggiornamento firmware dalla homepage di ABUS.
2. Decomprimere l'aggiornamento sulla scheda SD.
3. Inserire la scheda SD nella stazione di base e avviare l'aggiornamento.

Per tutti i passi successivi, consultare il file Readme presente nel download. Assicurarsi, prima dell'aggiornamento, che la scheda SD sia formattata FAT32.

7.4.3 Impostazioni lingua

Selezionare la lingua di sistema desiderata per la stazione di base Eycasa.

Dopo il reset o alla prima attivazione della stazione di base deve essere selezionata come prima cosa una lingua di sistema.

Attenzione:
la lingua di sistema della parte mobile viene automaticamente adattata alla lingua selezionata della stazione di base.

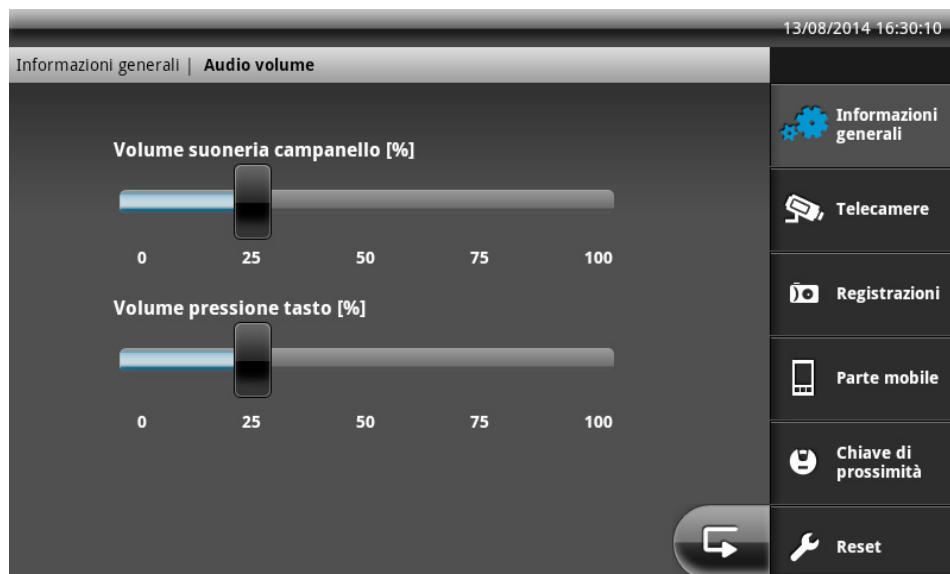
7.4.4 Impostazioni screensaver

Selezionare il periodo di attivazione per lo screensaver.

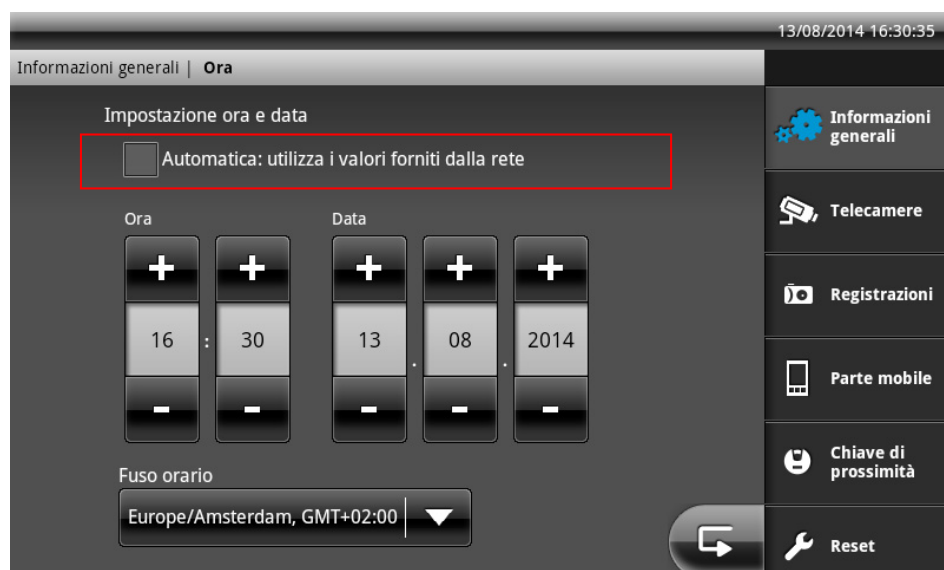
Lo screensaver viene attivato automaticamente a termine del periodo impostato, se durante questo periodo non vengono eseguite operazioni da parte dell'utente sul touch screen o se non ci sono eventi nella stazione di base. Viene diminuita la luminosità del monitor con questa modalità, le funzioni di sistema rimangono attive.

Lo screensaver si disattiva automaticamente in qualsiasi momento, toccando il touch screen in qualsiasi punto o con un evento.

7.4.5 Impostazioni volume audio

Qui è possibile impostare il volume della suoneria del campanello selezionata e il volume dei tasti all'interno del software.

7.4.6 Impostazioni data e ora

Qui è possibile impostare l'orario, la data e il fuso orario. Queste impostazioni sono importanti per la corretta registrazione dei messaggi nella memoria eventi della stazione di base.

	Attenzione: dopo che si è attivato lo screensaver, la stazione di base Eycasa disattiva automaticamente dopo 90 minuti tutti i collegamenti con le videocamere esterne Eycasa. Gli eventi di allarme e i guasti alle videocamere non vengono rilevati in questo stato. Quando lo screensaver viene interrotto, tutte le funzioni della videocamera esterna Eycasa sono nuovamente disponibili.

Attivare l'impostazione "Automatico", quando la stazione di base è collegata alla rete di casa (cosa che consente l'accesso a internet). Le impostazioni di data e ora vengono regolarmente sincronizzate attivando questa funzione (ogni 24 ore), tramite NTP (Network Time Protocol).

Assicurarsi che, indipendentemente dall'impostazione "Automatico", sia impostato il fuso orario corretto nella stazione di base.

	Attenzione: le impostazioni per la data e l’ora devono essere inserite alla prima messa in funzione. In caso di perdita di tensione della stazione di base, le impostazioni dell’orario rimangono memorizzate nel dispositivo per circa 10 minuti. Se la stazione di base dovesse rimanere isolata dalla tensione di rete per un periodo più lungo, è necessario inserire nuovamente queste impostazioni.

7.4.7 Impostazioni di rete

Qui è possibile attivare e configurare le impostazioni di rete per la stazione di base. Quest'opzione è di default disattivata.

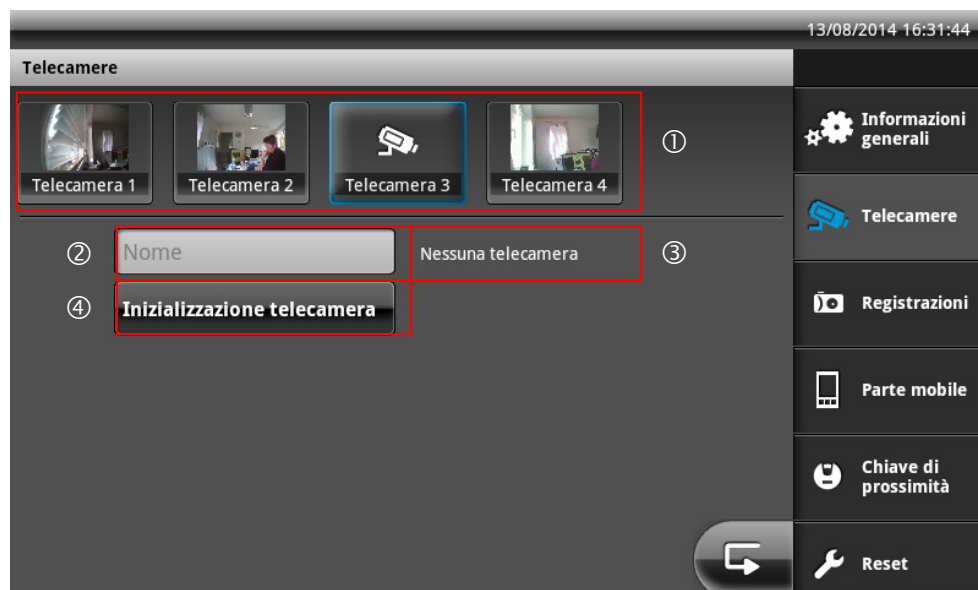
Consigliamo di utilizzare le impostazioni "DHCP" per l'accesso a internet (sincronizzazione dell'orario NTP). Se si riscontrano problemi durante quest'operazione o se non è presente il server DHCP nella vostra rete, potete eseguire tutte le impostazioni anche manualmente.

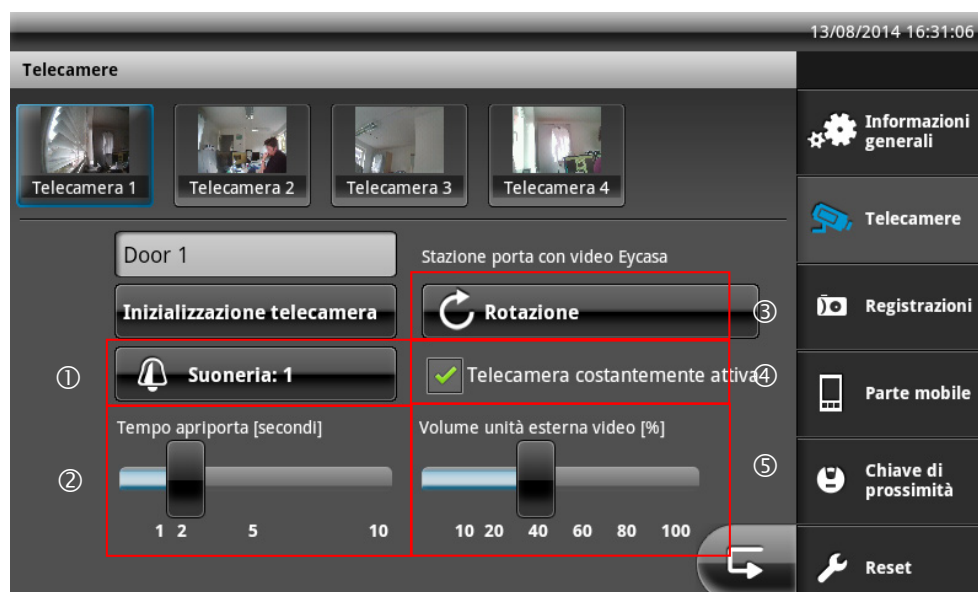
Attivazione della rete	Attivazione/disattivazione dell'interfaccia di rete nella stazione di base Eycasa.
DHCP	Con l'impostazione attiva, la stazione di base acquisisce automaticamente le impostazioni di rete tramite il router (o un altro dispositivo di rete con server DHCP integrato).
Indirizzo IP statico	Con l'impostazione attivata, è possibile eseguire manualmente la configurazione di rete.
Indirizzo IP	Inserire qui l'indirizzo IP. Assicurarsi prima che l'indirizzo IP non venga usato da un altro dispositivo di rete. Nelle reti private viene normalmente usata l'impostazione 192.168.0.XXX.
Subnet mask	Inserire qui la subnet mask. Nelle reti private viene normalmente usata l'impostazione 255.255.255.0.
Gateway	Inserire qui l'indirizzo gateway. Di regola qui viene utilizzato l'indirizzo del vostro router (192.168.0.1).
Indirizzo DNS	Inserire qui l'indirizzo del server DNS del vostro provider. Di regola qui viene utilizzato l'indirizzo del vostro router (192.168.0.1).
Attivare il download automatico degli aggiornamenti.	Con quest'impostazione attivata, gli aggiornamenti del software per la stazione di base vengono caricati automaticamente da internet. La verifica viene fatta una volta al giorno. Se viene rilevato un nuovo firmware, la stazione di base visualizza un relativo messaggio.

	Attenzione: utilizzare l'impostazione "indirizzo IP statico" solo se si conoscono esattamente i valori da impostare. Utilizzare se possibile l'impostazione "DHCP". La stazione di base Eycasa supporta attualmente il protocollo internet IPv4.

7.5 Impostazioni videocamere

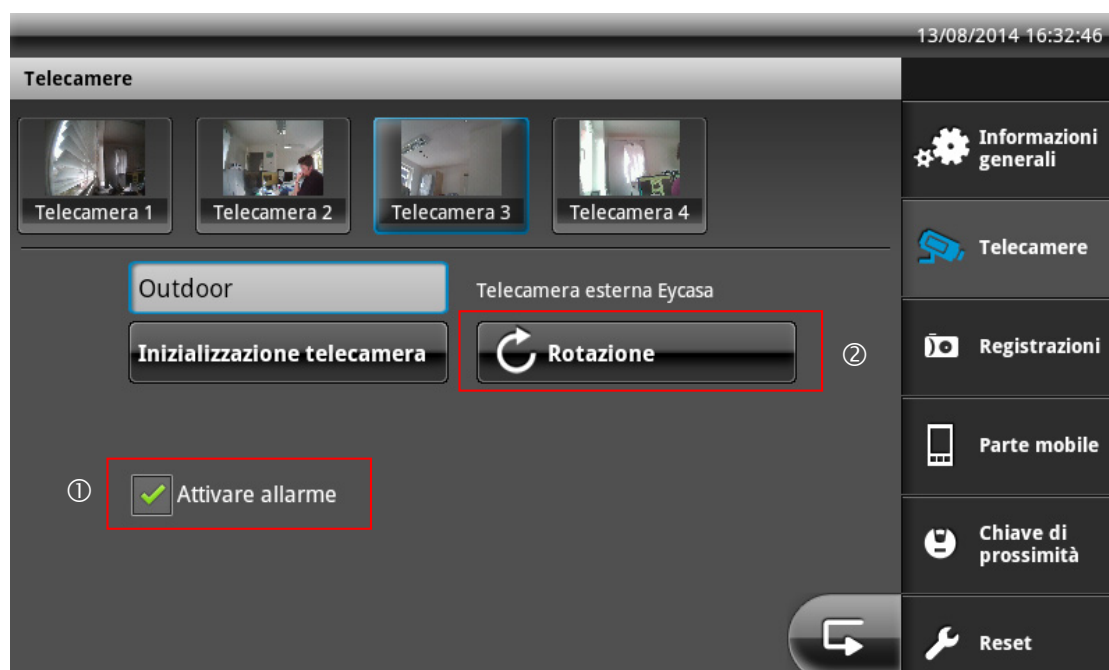
Il menù impostazioni videocamere consente di installare nuove videocamere nella stazione di base Eycasa e di modificarne la configurazione. A seconda del tipo di videocamera inizializzata, sono disponibili vari tipi di configurazione.

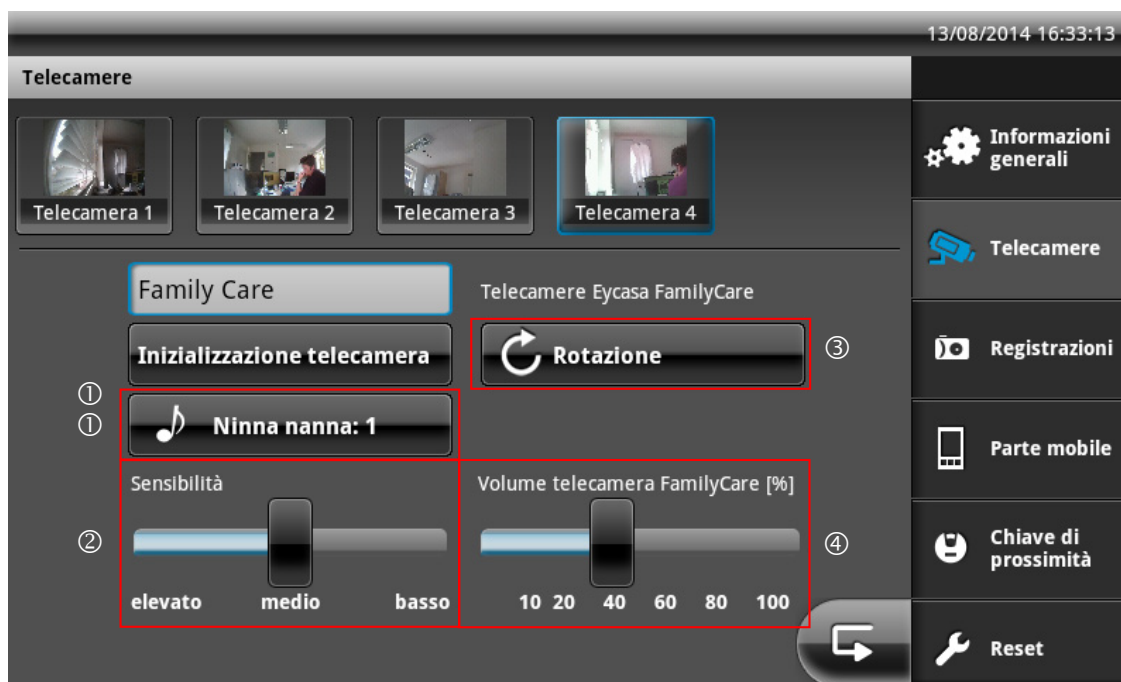
Impostazioni generali della videocamera:

①	Selezione dei canali della videocamera da 1 a 4. La videocamera selezionata è evidenziata in blu.
②	Campo d'inserimento per scrivere il nome della videocamera con massimo 12 caratteri. Scegliere un nome appropriato per la videocamera (ad es.: porte d'ingresso o giardino).
③	Visualizzazione del tipo di videocamera. Se compare il tipo "Nessuna telecamera", significa che non è stata inizializzata nessuna videocamera sul canale selezionato.
④	"Inizializzazione telecamera" avvia l'assistente all'installazione per nuove videocamere. Vedi punto 5 Inizializzazione dei componenti di sistema.

Impostazioni della stazione porta con video:

①	Selezione della suoneria del campanello. Questa suoneria viene riprodotta nella stazione di base quando viene suonato il campanello.
②	Impostazione per il periodo di apertura della porta (RELAY1) all'attivazione dell'apriporta tramite la stazione di base o la chiave di prossimità.
③	Impostazione per ruotare l'immagine della videocamera (di 90° a sinistra o a destra) nel caso dell'installazione orizzontale della stazione porta con video.

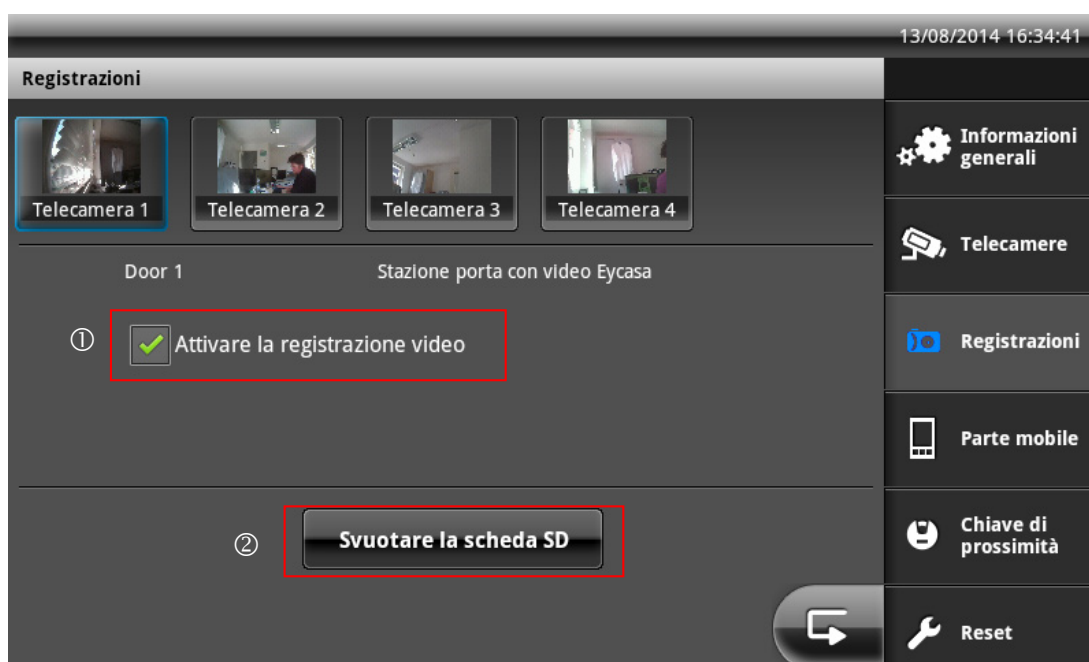
④	Impostazione per disattivare il trasferimento permanente dell'immagine video della stazione porta con video. Quest'impostazione è disattivata nelle impostazioni di fabbrica per evitare una sorveglianza fissa. L'immagine video della stazione porta, con quest'impostazione disattivata, viene trasmessa solo all'attivazione del campanello. Quest'impostazione non è rilevante nell'utilizzo della stazione porta in modalità batteria.
⑤	Impostazione del volume dell'altoparlante nella stazione porta con video.

	Attenzione: si consiglia di disattivare il trasferimento fisso dell'immagine video nel caso di ambienti di pubblico accesso, per garantire la conformità legale.

Impostazioni della videocamera esterna:

①	Impostazioni per attivare/disattivare gli eventi della videocamera esterna. Se questa impostazione non è attivata, non vengono considerati gli eventi di movimento.
②	Impostazione per ruotare di 90° a sinistra o a destra l'immagine della videocamera esterna, se installata.

Impostazioni videocamera Family Care:

①	Selezione della ninna nanna. La ninna nanna viene riprodotta nella videocamera Family Care quando viene premuto il tasto “Ninna nanna” nella stazione di base.
②	Impostazione per il livello di sensibilità del riconoscimento acustico. Più alto è il livello impostato, più reagisce la videocamera ai rumori ed emette un messaggio evento.
③	Impostazione per ruotare di 90° a sinistra o a destra l’immagine della videocamera Family Care, se installata.
④	Impostazione del volume per l’altoparlante della videocamera Family Care.

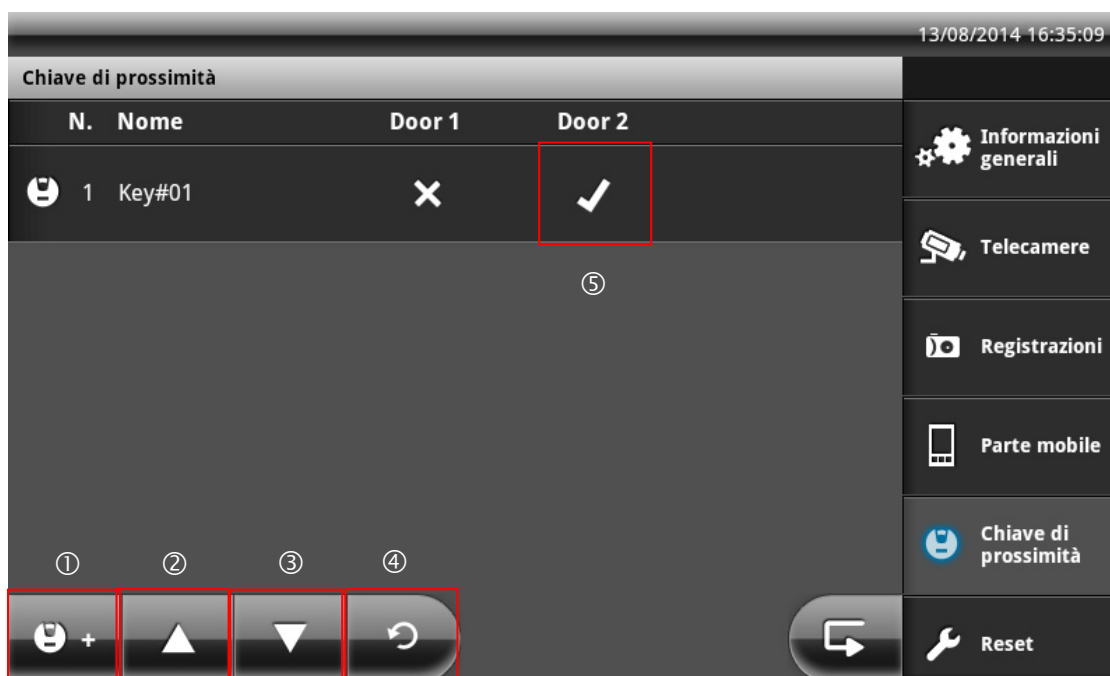
7.6 Impostazioni registrazione

Il menù delle impostazioni di registrazione permette di impostare la funzione di registrazione per la videocamera della stazione porta. Inserire una scheda SD (min 2 GB/max 32 GB) per il salvataggio dei dati video nella stazione di base Eycasa.

①	Attiva/disattiva la registrazione per la stazione porta selezionata.
②	Cancella tutti i dati sulla scheda SD che non sono rilevanti per Eycasa.

I dati video registrati possono essere riprodotti direttamente tramite la lista degli eventi della stazione di base Eycasa o in alternativa nel vostro PC. I dati video vengono salvati nella cartella \eycasa\videofiles sulla scheda SD.

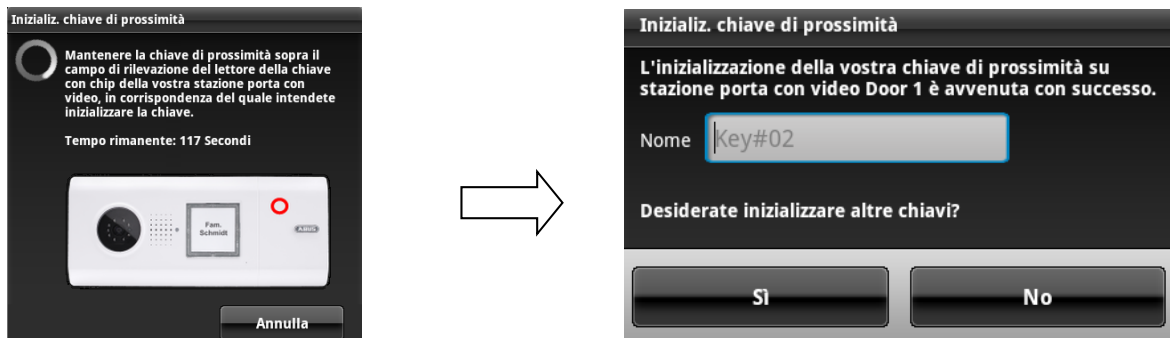
	Attenzione: La funzione di registrazione lavora con la memoria di transito circolare integrata della lista degli eventi. La memoria di transito circolare ha una capacità di 500 inserimenti. Una volta raggiunta questa capacità, gli eventi e i dati video più vecchi vengono sovrascritti. Assicurarsi che la scheda SD non venga estratta durante la registrazione o la riproduzione di dati video nella stazione di base.

7.7 Impostazioni chiave di prossimità

Nel menù “Chiave di prossimità” potete gestire la chiave con chip. Per l’inizializzazione delle singole chiavi, dopo l’attivazione del comando all’interno del software Eycasa, deve essere avvicinata la chiave alla stazione porta con video.

①	Inizializzazione di una nuova chiave di prossimità nella stazione porta con video.
②	Scorrimento in alto della lista (nel caso di più di 5 chiavi chip).
③	Scorrimento in basso della lista (nel caso di più di 5 chiavi chip).
④	Ricaricare la lista delle chiavi chip della stazione porta con video.
⑤	Visualizzazione di stato della chiave con chip: X = chiave con chip inattiva ✓ = chiave con chip attiva.

Inizializzazione chiavi di prossimità

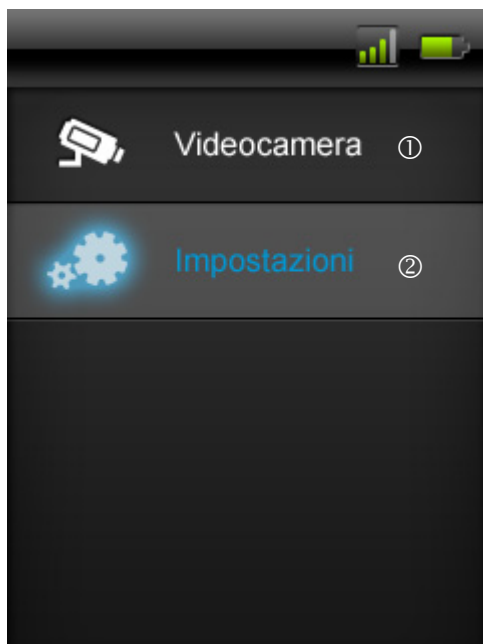
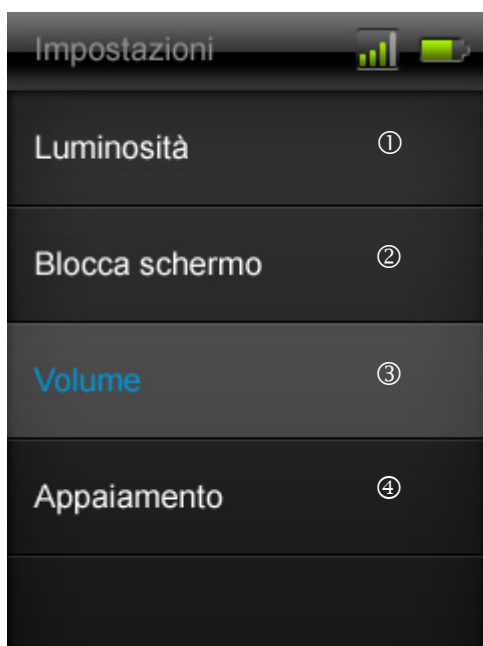
Premere il pulsante “Inizializ. chiave prossimità” per installare una nuova chiave di prossimità nella stazione porta con video. La modalità d’inizializzazione viene attivata dopo aver premuto per 120 secondi il pulsante “Inizializ. chiave prossimità” nella stazione porta con video. Passare ora la chiave con chip nell’area di rilevamento (evidenziata in rosso) della stazione porta con video.

	Nota: la modalità d’inizializzazione termina automaticamente su tutte le stazioni porta con video, se durante la fase d’inizializzazione non viene inizializzata nessuna chiave con chip.

A inizializzazione avvenuta, è possibile assegnare alla chiave con chip direttamente un nome e di seguito installarne delle altre. Se si risponde alla domanda con “No”, si interrompe la modalità d’inizializzazione.

Gestione chiavi di prossimità

Selezionare una chiave toccando sulla lista, per visualizzare le opzioni di gestione della chiave con chip.

①	Modifica del nome della chiave con chip: modificare il nome della chiave con chip scrivendolo con la tastiera a schermo.
②	Modifica dello stato della chiave con chip: attivando/disattivando la casella è possibile modificare lo stato della chiave con chip. Se la casella è disattivata, la chiave è inattiva e non può più essere usata per l’apertura delle porte finché lo stato non viene riportato manualmente su attivo. Utilizzare quest’opzione per bloccare temporaneamente una chiave.
③	Cancellazione della chiave con chip: se la casella è attivata, dopo aver premuto il tasto “OK”, la chiave selezionata viene cancellata.
④	Salvataggio: tutti gli inserimenti vengono salvati/eseguiti.
⑤	Annullamento: tutti gli inserimenti vengono annullati.

7.8 Impostazioni della parte mobile Eycasa

①	Accesso diretto ai componenti collegati con la stazione di base Eycasa.
②	Apre le impostazioni della parte mobile.

①	Impostazione della luminosità del display nei livelli “Bassa”, “Media” e “Alta”.
②	Impostazione dell’orario in cui il blocco dello schermo viene automaticamente attivato. (10 s, 30 s, 1 m, 2 m)
③	Impostazione di tutti i parametri rilevanti per l’audio (suoneria del campanello, altoparlante, VOX) nei livelli “Basso”, “Medio” e “Alto”.
④	Menù della “Modalità d’inizializzazione”.

Nella lista visualizzabile sotto “Videocamera”, si trovano tutti i dispositivi installati nella stazione di base Eycasa. È possibile accedere alla stazione porta e alla videocamera esterna.

Sono disponibili le seguenti funzioni, selezionabili manualmente, nei rispettivi dispositivi:

a) Citofono:
Se la videocamera del citofono è stata impostata su “Videocamera permanentemente attiva”, l’immagine live della stazione porta può essere trasferita alla parte mobile. Inoltre è anche disponibile la funzione di apriporta. Se la videocamera della stazione porta non dovesse essere sempre attivata, non viene neanche trasferita l’immagine alla parte mobile. Qui è selezionabile solo la funzione di apriporta. Per tornare alla lista “Videocamera”, premere semplicemente il “Tasto indietro” rosso nel dispositivo portatile.

b) Videocamera esterna:
L’immagine video della videocamera esterna può essere visualizzata tramite la parte mobile. Per far ciò selezionare semplicemente la videocamera desiderata nella parte mobile. Per tornare alla lista “Videocamere”, premere semplicemente il “Tasto indietro” rosso nella parte mobile.

7.9 Impostazioni di fabbrica

Selezionare “Reset” per riportare la stazione di base Eycasa alle impostazioni di fabbrica. Vengono cancellate le seguenti impostazioni:

- Tutte le impostazioni delle suonerie del campanello vengono riportate su standard.
- Tutti i nomi delle videocamere vengono cancellati.
- La connessione radio con tutte le videocamere collegate viene cancellata.
- Tutte le impostazioni delle videocamere (allarme, rotazione, volume) vengono cancellate.
- La lista degli eventi viene cancellata.
- Il PIN modificato viene cancellato.
- Le impostazioni audio vengono riportate su standard.
- Lo screensaver viene settato su standard.
- Le chiavi di prossimità vengono cancellate da tutte le stazioni porta con video.
- La connessione radio con il dispositivo portatile viene cancellata.

Dopo il reset delle impostazioni, deve essere impostata nuovamente la lingua di sistema.

	Nota: le stazioni porta con video collegate devono trovarsi in rete per poter essere resettate completamente.

8. Manutenzione e pulizia

8.1 Manutenzione

Verificare regolarmente la sicurezza tecnica del prodotto, ad esempio la presenza di danni all'alloggiamento.

Se si presume che non sia più possibile un esercizio sicuro, il prodotto deve essere messo fuori servizio e assicurato contro un esercizio accidentale.

Si deve presumere che non sia più possibile un esercizio sicuro quando

- il dispositivo presenta danni evidenti,
- il dispositivo non funziona più.

	Per la stazione di base e la videocamera esterna Eycasa osservare quanto segue: Il prodotto non richiede manutenzione da parte dell'utente. All'interno del prodotto non sono presenti componenti che l'utente possa controllare o riparare; per questo si consiglia di non aprirlo mai.

	Per la stazione porta con video Eycasa osservare quanto segue: Se si utilizza la stazione porta con video con le batterie, verificarne la carica a intervalli regolari tramite una connessione vocale con la stazione di base. Se nella stazione locale viene visualizzato un messaggio della batteria, questa deve essere sostituita rapidamente.

8.2 Pulizia

Pulire il prodotto con un panno asciutto e pulito. Per rimuovere lo sporco più ostinato il panno può essere leggermente inumidito con acqua tiepida.

	Attenzione: Per l'installazione utilizzare solo le antenne in dotazione.

	Fare attenzione a non far penetrare liquidi all'interno del dispositivo. Non utilizzare detergenti chimici perché potrebbero danneggiare la superficie dell'alloggiamento (scolorimento).

9. Smaltimento

	Gli apparecchi che presentano questo simbolo non vanno smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Rivolgersi al proprio rivenditore oppure smaltire i prodotti nei centri di raccolta comunali per apparecchi elettrici.

10. Dati tecnici

Denominazione	CASA30100 Stazione porta con video Eycasa
Segnale d'allarme	Segnale del campanello nella stazione di base
Apparecchi collegabili	Eycasa Basisstation
Allineamento	Orizzontale o verticale
Modalità di funzionamento	Alimentazione di tensione fissa o funzionamento a batteria
Sensore di immagine	1/4'' CMOS
Risoluzione	640 x 480 Pixel (VGA)
Obiettivo	2,5 mm
Angolo di osservazione orizzontale	120°
Numero LED a infrarossi	8 IR LEDs
Portata funzione di visione notturna	ca. 1,5 m
Angolo di emissione IR	120°
Filtro IR orientabile	No
Frequenza video	2,4 Ghz
Modulazione video	FHSS+GFSK
Velocità di trasmissione dati video	2 Mbps
Potenza di trasmissione video	13,5 dBm
Sensibilità video	-82 dBm
Frequenza audio	1,9 Ghz
Modulazione audio	TMDA
Potenza di trasmissione audio	< 20 dBm
Sensibilità audio	-82 dBm
Velocità di trasmissione dati audio	64 Kbps
Portata radio	30 m (a seconda della conformazione architettonica) *
Compressione	MPEG-4
Frame rate	20 fps
Microfono	Integrato
Altoparlante	8 Ohm, 2 W x 1
Alimentazione di tensione	12 V – 24 V AC/DC
Alimentazione a batteria	6 x AA 1,5V (CASA30150)
Durata della batteria	6-8 mesi (utilizzando CASA30150)
Corrente assorbita	Max.800 mA
Chiave di prossimità	fino a 10 chiavi installabili
Uscite relais	2 (Potentialfrei, NO)
Montaggio	sporgente
Grado di protezione IP	IP54
Temperatura di esercizio	-10°C – 50° C
Dimensioni (L x H x P)	315 x 135 x 32
Peso netto	600 g

Denominazione	**CASA30200** **Stazione di base Eycasa**
Apparecchi collegabili	Max. 1 x Eycasa Video-Türstation, max. 3 x Eycasa Außenkamera
Fissaggio	Supporto da tavolo, supporto da parete
Tipo di monitor	7“ Touch Screen LCD
Risoluzione	800 x 600
Canali di trasmissione	4
Frequenza video	2,4 Ghz
Modulazione video	FHSS+GFSK
Velocità di trasmissione dati video	2 Mbps
Potenza di trasmissione video	13,5 dBm
Sensibilità video	-82 dBm
Frequenza audio	1,9Ghz
Modulazione audio	TMDA
Potenza di trasmissione audio	< 20 dBm
Sensibilità audio	-82 dBm
Velocità di trasmissione dati audio	64 Kbps
Portata radio	30 m (a seconda della conformazione architettonica) *
Memoria eventi	500
Segnale acustico di allarme regolabile	5 suonerie del campanello
Altoparlante	8 Ohm, 2 W x 2
Microfono	Integrato
Rete	RJ45 10/100 Mbit Ethernet
Supporto di memoria	SDHC-Karte, max. 32 GB
Alimentazione di tensione	12 V DC / 1 A
Corrente assorbita	Max. 800mA
Protezione	IP30
Temperatura di esercizio	-10°C – 50° C
Dimensioni (L x H x P)	185 x 200 x 100
Peso netto	670 g

Denominazione	**CASA30300** **Parte mobile Eycasa**
Fissaggio	Supporto da tavolo, supporto da parete
Tipo di monitor	3,2“ Touchscreen
Risoluzione	320x240
Canali di trasmissione	5
Frequenza video	1.9 GHz
Modulazione video	TDMA
Velocità di trasmissione dati video	64 kbps
Potenza di trasmissione video	< 20 dBm
Sensibilità video	-82 dBm
Frequenza audio	1.9 GHz
Modulazione audio	TDMA
Potenza di trasmissione audio	< 20 dBm
Sensibilità audio	-82 dBm
Velocità di trasmissione dati audio	64 kbps
Portata radio	30 m (a seconda della conformazione architettonica) *
Altoparlante	8 Ohm, 1 W
Microfono	Integrato
Alimentazione di tensione	5 V DC / 1 A
Corrente assorbita	Max. 600 mA
Protezione	IP30
Temperatura di esercizio	-10 °C – 50 °C
Dimensioni (L x H x P)	74x127x19
Peso netto	230 g

Denominazione	CASA30400 Telecamera Family-Care Eycasa
Segnale d'allarme	Segnale VOX nella stazione di base Eycasa
Apparecchi collegabili	Eycasa Basisistation
Modalità di funzionamento	Alimentazione di tensione fissa o funzionamento a batteria
Sensore di immagine	1/4" CMOS
Risoluzione	640 x 480 pixels (VGA)
Obiettivo	3.27 mm
Angolo di osservazione orizzontale	54°
Numero LED a infrarossi	7 IR LEDs
Portata funzione di visione notturna	Ca. 3 m
Angolo di emissione IR	90°
Filtro IR orientabile	Nein
Frequenza video	2.4 Ghz
Modulazione video	FHSS+GFSK
Velocità di trasmissione dati video	800 kbps
Potenza di trasmissione video	13.5 dBm
Sensibilità video	-82 dBm
Frequenza audio	1.9 Ghz
Modulazione audio	TMDA
Potenza di trasmissione audio	< 20 dBm
Sensibilità audio	-82 dBm
Velocità di trasmissione dati audio	64 kbps
Portata radio	30 m (a seconda della conformazione architettonica) *
Compressione	MPEG-4
Frame rate	20 fps
Microfono	Integrato
Sensibilità VOX	5 livelli
Altoparlante	8 ohms / 1 x 1 watt
Alimentazione di tensione	5 V
Tipo di batteria	1200 mAh / 3.7 V Lithium Polymer Akku
Durata della batteria	3 ore in funzionamento continuo / 24 ore di autonomia in stand-by
Corrente assorbita	max. 850 mAh
Grado di protezione IP	IP34
Temperatura di esercizio	-10 °C – 50 °C
Dimensioni (L x H x P)	69 x 117 x 32
Peso netto	500 g

Denominazione	CASA30500 Telecamera esterna Eycasa
Frequenza	2,4 GHz
Modulazione	GFSK
Potenza di trasmissione	16 dBm
Sensibilità	-82 dBm
Risoluzione	640 x 480 Pixel (VGA)
Obiettivo	3,6 mm
Angolo di osservazione orizzontale	60°
Numero LED a infrarossi	27 IR LEDs
Portata funzione di visione notturna	ca. 8 m
Angolo di emissione IR	90°
Filtro IR orientabile	Ja
Frequenza	2,4 Ghz
Modulazione	FHSS+GFSK
Velocità dati	2 Mbps
Potenza di trasmissione	13,5 dBm
Sensibilità	-82 dBm
Portata radio	30 m (a seconda della conformazione architettonica) *
Compressione	MPEG-4
Frame rate	20 fps
Alimentazione di tensione	5 V DC / 1A
Corrente assorbita	Max. 650 mA
Grado di protezione	IP66
Temperatura di esercizio	-10°C – 50° C
Dimensioni	130 x 90 x 27 mm
Peso netto	500 g

* La portata dipende dalle condizioni ambientali (ad es. antenne per la telefonia mobile, tralicci dell'alta tensione, linee elettriche, soffitti, pareti ecc.). In condizioni sfavorevoli la portata può essere minore!